



**Совет управляющих  
Программы Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**



Distr.: General  
10 March 2008

Russian  
Original: English

Десятая специальная сессия Совета управляющих/  
Глобальный форум по окружающей среде  
на уровне министров  
Монако, 20–22 февраля 2008 года

**Отчет Совета управляющих/Глобального форума по  
окружающей среде на уровне министров о работе его  
десятой специальной сессии**

**Введение**

Десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) состоялась в конгресс-центре "Гримальди Форум", Княжество Монако, 20-22 февраля 2008 года. Сессия была созвана во исполнение пункта 1g) решения 20/17 Совета управляющих от 5 февраля 1999 года, озаглавленного "Мнения Совета управляющих по докладу Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах"; решения 24/15 Совета управляющих от 9 февраля 2007 года, озаглавленного "Предварительная повестка дня, сроки и место проведения десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров и двадцать пятой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров", пункта 6 резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года, озаглавленной "Доклад Генерального секретаря об окружающей среде и населенных пунктах"; и пункта 5 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, озаглавленной "Расписание конференций"; а также в соответствии с правилами 5 и 6 правил процедуры Совета управляющих.

**I. Открытие сессии**

**A. Открытие совещания**

1. Десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) была открыта в 9 ч. 40 м. в среду, 20 февраля 2008 года, заведующим протоколом. В начале работы участникам был показан короткометражный фильм "Состояние планеты".
2. С вступительными заявлениями выступили министр окружающей среды и энергетики Коста-Рики и Председатель Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров г-н Роберто Доблес; Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун в форме заранее записанного видеозаписи; Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби г-жа Анна Тибайджука, выступление которой было зачитано от ее имени заместителем Директора-исполнителя ООН-Хабитат г-жой Ингой Бьорк-Клевби; Директор-исполнитель ЮНЕП г-н Ахим Штайнер. Его Светлость князь Монако Альбер II также выступил с заявлением.
3. В своем вступительном заявлении г-н Доблес от имени Бюро и присутствующих делегаций поблагодарил князя Монако Альбера II за проведение сессии в Монако, за

великолепную подготовку и теплый прием, оказанный участникам сессии. От имени глобального экологического сообщества он воздал должное князю Альберу II за его лидерство и его личное участие в природоохранной деятельности. В частности, создание Фонда князя Монако Альбера II станет важным источником финансирования непрекращающихся усилий в области охраны окружающей среды. На сессии присутствует свыше 100 министров и большое количество высокопоставленных должностных лиц и других представителей, занимающихся проблемами окружающей среды в организациях гражданского общества, представителей деловых и научных кругов и системы Организации Объединенных Наций. Будучи, по его словам, ядром сообщества по охране окружающей среды, они должны соответствовать ожиданиям народов мира и наметить пути решения стоящих перед планетой проблем и использования открывающихся возможностей по обеспечению ее устойчивости.

4. Со времени проведения двадцать четвертой сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, состоявшейся в Найроби в феврале 2007 года, был принят широкий круг мер по содействию работе ЮНЕП во многих областях, включая изменение климата, экосистемы, регулирование отходов и химических веществ и осуществление Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала. Под руководством Директора-исполнителя ЮНЕП проводит успешные и масштабные реформы в сфере управления, занимается приоритизацией и рационализацией своей основной работы и своих мероприятий. Особое значение на сессии будет иметь рассмотрение четвертого доклада из серии "Глобальная экологическая перспектива" (ГЭП-4) и предлагаемой Среднесрочной стратегии на период 2010–2013 годов. В ГЭП-4 представлены научные выводы, имеющие исключительно важное значение для органов, отвечающих за принятие решений по вопросам охраны окружающей среды, и положенные в основу Среднесрочной стратегии, которая дает государствам-членам уникальную возможность наметить курс для более целенаправленной и ориентированной на достижение результатов ЮНЕП. Особой поддержки заслуживает Сеть климатической нейтральности, которую намечено создать на текущей сессии; это будет служить фактором, побуждающим правительства на всех уровнях признать идею построения нейтрального с точки зрения воздействия на климат общества. Он пожелал представителям плодотворной работы и призвал их провести десятую специальную сессию в духе сотрудничества и компромисса. В заключение он поздравил г-жу Анжелу Кроппер с назначением на должность заместителя Директора-исполнителя ЮНЕП.

5. В своем заявлении г-н Пан Ги Мун тепло приветствовал участников десятой специальной сессии Совета/Форума, отметив, что на подобных сессиях министры по окружающей среде и другие представители вот уже на протяжении более 20 лет находят конструктивные и творческие пути решения глобальных проблем устойчивости окружающей среды. Представители и их предшественники показали, что существует реальная возможность построения зеленой экономики, в том числе посредством рамочных соглашений об изменении климата, торговли квотами и создания углеродных рынков. Перед Советом/Форумом, руководствующимся в своей деятельности Балийским стратегическим планом, теперь стоит задача мобилизации финансовых ресурсов для решения вопросов изменения климата, придания нового импульса работе ЮНЕП и ее постановки на более прочную основу. В этой связи Среднесрочная стратегия призвана содействовать созданию более целенаправленной и основанной на достижении результатов ЮНЕП. Подчеркнув важность достижения соглашения на пятнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Копенгагене в 2009 году, он отметил необходимость сохранения набранных темпов путем принятия практических мер. Народы мира требуют перемен, и он настоятельно призвал представителей, собравшихся на текущую сессию, оправдать эти ожидания.

6. В своем заявлении г-жа Тибайджука выразила сожаление, что не смогла участвовать в работе сессии из-за осложнившейся политической обстановки в Кении, выполняющей функции страны размещения штаб-квартиры ООН-Хабитат. ООН-Хабитат, по ее словам, привержена долгосрочному сотрудничеству в деле противодействия изменению климата, и ее главный партнер в этих усилиях - ЮНЕП. Быстрые темпы урбанизации повышают уязвимость городских районов перед изменением климата и создают угрозу негативных последствий для многих городов и сотен тысяч горожан, включая миллиард обитателей трущоб. Говоря об одной из двух главных тем сессии, международном экологическом руководстве, она отметила очевидную необходимость подлинного реформирования глобальной природоохранной системы для обеспечения более эффективного руководства, улучшения использования ресурсов и усовершенствования координации во избежание соперничества и дублирования усилий между учреждениями Организации Объединенных Наций, банками развития и другими учреждениями.

Необходимо делать больший акцент в деятельности на расширении возможностей и полномочий местных органов власти, особенно по причине того, что последствия изменения климата острее всего ощущаются на местном уровне. Что касается другой темы - мобилизации финансовых ресурсов для противодействия изменению климата, - то связь между городами и финансированием мер по противодействию изменению климата имеет два аспекта: города и местные органы власти принимают на себя ответственность за переход к низкоуглеродной экономике, но при этом они же, особенно в развивающихся странах, вынуждены бороться с непосредственными последствиями изменения климата. Поэтому крайне важно улучшить их доступ к финансированию, в том числе через Механизм чистого развития Киотского протокола, и добиться того, чтобы они были участниками переговоров о режиме Киотского протокола в период после 2012 года. В заключение она призвала представителей принять участие во Всемирном форуме городов, который состоится в Нанкине в октябре 2008 года и будет посвящен вопросам гармоничной урбанизации и изучению проблем, связанных с устойчивым развитием населенных пунктов и изменением климата.

7. В своем заявлении Директор-исполнитель поблагодарил князя Альбера II за ту поддержку, которую он лично и его правительство оказали ЮНЕП в организации специальной сессии. Он выразил князю признательность за то, что ему удалось превратить свою личную заботу о сохранении окружающей среды в политическое обязательство и вопрос государственной важности. Через свой фонд он доказал, как много можно достигнуть благодаря вдохновляющему лидерству и приверженности даже со стороны небольшого государства. В 2008 году он был назван лауреатом премии ЮНЕП "Борец за защиту планеты Земля" и вместе с г-жой Вангари Маатаи является активным патроном кампании "Миллиард деревьев". Эта кампания была встречена с большим энтузиазмом, и благодаря ее проведению уже было высажено свыше 1,9 млрд. деревьев. Сейчас требуется найти новые пути практического применения того общественного энтузиазма и поддержки, которые она мобилизовала. Он также поблагодарил всех других участников нынешней сессии, отметив, что в работе сессии участвуют свыше 150 государств-членов, и сказал, что Совет управляющих встречается в решающий момент, когда вопрос об изменении условий окружающей среды занял центральное место во всей повестке дня в области развития. Тема изменения климата не сужает эту повестку дня, а служит своего рода призмой, через которую будут рассматриваться другие вопросы, отметив при этом, что оперативная экологическая информация и знания становятся движущими факторами развития обществ и стран. Он призвал участников рассматривать форум не просто как административное мероприятие ЮНЕП, а трибуну, с которой министры могут обратиться ко всему миру, нуждающемуся во вдохновляющих примерах и практических решениях.

8. Князь Альбер II сказал, что Монако гордится тем, что принимает у себя членов Совета/Форума. Он заявил, что мыслями он со всеми, кто пострадал от недавних событий в Кении, и от своего собственного имени и от имени Совета/Форума выразил поддержку г-же Вангари Маатаи. Он подчеркнул важность безотлагательных действий для преодоления современного глобального экологического кризиса, заявив о необходимости осуществления эффективной политики охраны невозобновляемых экологических ресурсов, расширения возможностей для инвестиционной деятельности и внедрения технологических новшеств. Миру необходимо вступить в эпоху инноваций и творческих решений, и представляется очевидным, что государственное финансирование и частный финансовый сектор призваны сыграть ключевую роль в деле содействия устойчивому развитию. Должен быть создан согласованный международно-правовой режим, стимулирующий сотрудничество ведущих стран мира в создании высокоэффективных технологий. Он подчеркнул, что на перемены к лучшему могут происходить под влиянием частного сектора, способствующего изменению отношения со стороны потребителей. Ему хотелось бы превратить Монако в наиболее привлекательную страну для предпринимателей и специалистов по инвестициям, поддерживающих научные исследования, разработки и коммерциализацию новых экологических технологий.

9. Он рассказал об усилиях Монако по сокращению своих выбросов в соответствии с Киотским протоколом и о программе компенсационных зачетов выбросов, осуществляемой с 2007 года для крупных мероприятий в Княжестве, включая нынешнюю сессию Совета/Форум. Программа углеродной нейтральности должна быть привязана к политике Монако в области международного сотрудничества, в центре которой находится борьба с нищетой, поскольку изменение климата в первую очередь сказывается на наиболее социально ущемленных группах общества. Однако он подчеркнул, что в плате за выбросы по программе зачетов нельзя видеть простую замену мер по фактическому уменьшению воздействия на окружающую среду. Он также привлек внимание к важности приоритизации финансовых усилий с целью адаптации. Он

озвучил свою личную заинтересованность в преодолении пагубных последствий климатических изменений в Арктике, - изменений, которые он мог наблюдать своими глазами. С учетом проведения Международного полярного года его Фонд в настоящее время рассматривает потенциальную деятельность в Арктике. Монако открыто для любых инициатив, которые могут способствовать прогрессу в этой области. Он выразил надежду на то, что Совет/Форум рассмотрит эту проблему и предложит конкретные решения.

## **В. Обсуждение вопроса о вдохновляющем лидерстве**

10. Во время 1-го пленарного заседания состоялось обсуждение по теме "Вдохновляющее лидерство - окружающая среда, мир и безопасность". В качестве докладчиков выступали лауреат Нобелевской премии мира г-жа Вангари Маатаи, основатель движения "Зеленый пояс" в Кении, и г-н Мохан Мунасингхе, заместитель Председателя Межправительственной группы Организации Объединенных Наций по изменению климата (МГИК).

11. Представляя докладчиков, г-н Штайнер сказал, что в последние три года Комитет Нобелевской премии мира дважды присуждал премию лицам или группам ученых, которые продемонстрировали, что мир, безопасность и окружающая среда тесно переплетаются. В 2004 году премии была удостоена г-жа Маатаи и ее движение "Зеленый пояс", а в 2007 году премия была присуждена г-ну Ал Гору и МГИК. Он объяснил, что г-жа Маатаи не смогла лично участвовать в заседании, поскольку она помогает бывшему Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани в его посреднической миссии в Кении. Поэтому ее заявление будет оглашено от ее имени советником молодежной организации "Тунза" по Африке г-жой Маргарет Коли. Представляя г-на Мунасингхе, г-н Штайнер отметил, что он сыграл ключевую роль в привлечении международного внимания к связи между изменением климата и экономическими факторами.

12. В своем заявлении г-жа Маатаи выразила сожаление по поводу неспособности лично присутствовать на сессии, но она считает для себя невозможным покинуть свою страну в этот трудный для нее час. Присудив премию мира ее движению "Зеленый пояс" в 2004 году, Нобелевский комитет провел связь между окружающей средой и миром, а также миром и демократией через действия по охране окружающей среды. Занимаясь посадкой деревьев - символов мира - движение "Зеленый пояс" помогло многим общинам осознать не только необходимость ответственного отношения со стороны власти, но и то, что взаимные и другие отношения, строящиеся на доверии, честности и справедливости, имеют столь же важное значение. Движению, по ее словам, удалось примирить конфликтующие друг с другом общины через совместную деятельность по посадке деревьев, и она высказала мысль о том, что пора заново проследить связь между природой, культурой и урегулированием конфликтов, особенно учитывая последствия изменения климата.

13. Г-н Мунасингхе также выступил с заявлением, передав извинения от имени Председателя МГИК г-на Раджендра Пачаури за то, что тот не смог присутствовать на сессии. Он пояснил, что важность изменения климата обусловлена тем, что оно подрывает устойчивое развитие и особо сказывается на наиболее социально уязвимых слоях общества и районах мира: неимущих, детях, престарелых, малых островах, Арктике, азиатских мегадельтах, районах Африки к югу от Сахары и особенно уязвимых экосистемах. Связь между развитием и изменением климата, по его словам, носит циклический характер: развитие ведет к выбросам парниковых газов, которые, в свою очередь, провоцируют изменение климата. Затем это создает проблемы для антропогенных и природных систем, что, в свою очередь, отрицательно сказывается на развитии. Поэтому необходимо принимать меры по уменьшению воздействия и адаптации, и такие меры должны приниматься на более систематической основе, чем в прошлом.

14. Он заявил, что, хотя проблемы изменения климата и устойчивого развития носят сложный и серьезный характер, он твердо убежден, что совместными усилиями их можно решить, но действовать надо без промедления. Наиболее предпочтительным сценарием представлялось бы сочетание в любой связанной с климатом политике мер по смягчению воздействия и адаптации и повышению устойчивости развития. Технологии и знания для этого уже есть, не достает лишь политической воли. Устойчивое развитие имеет экологическую, социальную и экономическую составляющие. Поэтому совместная работа правительств, деловых кругов и гражданского общества должна охватывать все эти элементы. ЮНЕП призвана сыграть ключевую роль в демонстрации того, что изменение климата затрагивает и сказывается на всех целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а не только на седьмой цели по "обеспечению экологической устойчивости". Он призвал ЮНЕП

привлекать внимание к воздействию изменения климата на макроэкономическом уровне и его воздействию на бизнес и развитие, чтобы мобилизовать поддержку и ресурсы и содействовать поиску и практической реализации решений.

## II. Организация сессии

### A. Участники

15. Были представлены следующие 56 государств - членов<sup>1</sup> Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Гаити, Гвинея, Германия, Израиль, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Маврикий, Мали, Мексика, Монако, Нигер, Нидерланды, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Румыния, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Таиланд, Тувалу, Тунис, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Южная Африка и Япония.

16. Следующие 82 государства, не являющиеся членами Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, но являющиеся членами Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии, были представлены наблюдателями: Азербайджан, Албания, Армения, Афганистан, Барбадос, Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гамбия, Гана, Гватемала, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кипр, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Турция, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор и Эстония.

17. Также присутствовал наблюдатель от Суверенного Военного Мальтийского Ордена.

18. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций, подразделения секретариата и секретариаты конвенций: Соглашение по сохранению китообразных Черного и Средиземного морей и прилегающей Атлантической акватории, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Конвенция об охране мигрирующих видов диких животных, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитания водоплавающих птиц, Международное агентство по атомной энергии, секретариат по озону, секретариат Многостороннего фонда для осуществления Монреальского протокола, Стокгольмская конвенция о стойких органических загрязнителях, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Программа развития Организации Объединенных Наций, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Международная стратегия уменьшения опасности стихийных бедствий Организации Объединенных Наций, Управление Организации

<sup>1</sup> Членский состав Совета управляющих был определен на основе выборов, проходивших на 43-м пленарном заседании шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 3 ноября 2005 года и на 52-м пленарном заседании шестидесяти второй сессии 15 ноября 2007 года.

Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов, Фонд народонаселения Организации Объединенных Наций, Региональный информационный центр Организации Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций, Всемирная организация интеллектуальной собственности и Всемирная торговая организация.

19. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирный банк и Всемирная метеорологическая организация.

20. Были представлены следующие межправительственные организации: Африканский банк развития, Азиатско-Африканская юридическая консультативная организация, Комиссия Африканского союза, секретариат Содружества, Европейское сообщество, Фонд глобальной окружающей среды, Лига арабских государств, Организация экономического сотрудничества и развития, Программа экологического сотрудничества стран Южной Азии и Всемирный союз охраны природы (МСОП).

21. Кроме того, наблюдателями были представлены 113 неправительственных организаций и организаций гражданского общества.

## **В. Утверждение повестки дня**

22. На своем 1-м пленарном заседании Совет/Форум утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня (UNEP/GCSS.X/1):

1. Открытие сессии
2. Организация работы:
  - a) утверждение повестки дня;
  - b) организация работы
3. Полномочия представителей
4. Вопросы политики:
  - a) состояние окружающей среды;
  - b) возникающие вопросы политики;
  - c) окружающая среда и развитие
5. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов
6. Прочие вопросы
7. Принятие доклада
8. Закрытие сессии.

## **С. Организация работы сессии**

23. На 1-м пленарном заседании сессии Совет/Форум рассмотрел и одобрил организацию работы сессии в свете рекомендаций, содержащихся в аннотированной повестке дня (UNEP/GCSS.X/1/Add.1).

24. Во исполнение одной из этих рекомендаций было решено, что Совет/Форум проведет консультации на уровне министров со второй половины дня в среду, 20 февраля 2008 года, до первой половины дня в пятницу, 22 февраля 2008 года. Эти консультации будут посвящены темам "Глобализация и окружающая среда – мобилизация финансов для ответа на вызов климата" и "Международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций", в рамках подпункта 4 b) повестки дня. Было также решено, что консультации на уровне министров будут предусматривать проведение пленарных заседаний, обсуждений в группах и за "круглым столом".

25. Совет/Форум также постановил создать Комитет полного состава под председательством г-на Яна Душика (Чешская Республика), поручив ему рассмотрение пунктов 4 а) (Вопросы

политики: состояние окружающей среды), 4 с) (Вопросы политики: окружающая среда и развитие), 5 (Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов) и 6 (Прочие вопросы). Было также решено, что будет создана неофициальная "группа друзей Председателя", которой будет поручено подготовить резюме Председателя о консультациях на уровне министров по темам I и II. Группа будет работать под руководством г-на Роберта Кальканьо, государственного советника по инженерному оборудованию, окружающей среде и градостроительству министерства городского планирования Монако; в ее состав войдут председатели пяти региональных групп и структур экономической интеграции.

26. Далее было решено, что Совет/Форум рассмотрит пункты повестки дня 3 (Полномочия представителей), 7 (Принятие доклада) и 8 (Закрытие сессии) на пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 22 февраля 2008 года.

27. При рассмотрении этих пунктов повестки дня Совету/Форуму были представлены документы, отражающие каждый пункт повестки дня в аннотированной повестке дня нынешней сессии (UNEP/GCSS.X/1/Add.1).

#### **D. Доклад Комитета полного состава**

28. Комитет полного состава с 20 по 22 февраля провел четыре заседания под председательством г-на Душика в целях рассмотрения порученных ему пунктов повестки дня. На своем 6-м пленарном заседании во второй половине дня 22 февраля Совет/Форум принял к сведению доклад Комитета полного состава. Доклад приводится в приложении II к настоящему отчету.

#### **E. Принятие решений**

29. На своем 6-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 22 февраля, Совет/Форум принял следующие решения:

<b>Номер решения</b>	<b>Название</b>
GCSS.X/1	Регулирование химических веществ, включая ртуть и управление отходами
GCSS.X/2	Устойчивое развитие Арктического региона
GCSS.X/3	Среднесрочная стратегия на период 2010-2013 годов
GCSS.X/4	Международное десятилетие по борьбе с изменением климата
GCSS.X/5	Глобальная экологическая перспектива: окружающая среда в целях развития.

30. Совет/Форум принял вышеупомянутые решения на основе проектов решений, одобренных Комитетом полного состава. Отчет Комитета, включая рассмотрение проектов решений, приводится в приложении II к настоящему отчету.

### **III. Полномочия представителей**

31. В соответствии с пунктом 2 правила 17 правил процедуры Бюро рассмотрело полномочия представителей, присутствующих на сессии. Полномочия 56 представителей из 58 государств-членов, присутствующих на сессии, были признаны действительными. Председатель сообщил об этом Совету/Форуму, который утвердил доклад Бюро на его 6-м пленарном заседании 22 февраля 2007 года.

### **IV. Вопросы политики**

#### **A. Программное заявление Директора-исполнителя**

32. На 1-м пленарном заседании г-н Штайнер сделал программное заявление. Он начал его, отметив, что значительная часть научной информации, представленной г-ном Мунасингхе в своем выступлении о руководстве, основанном на вдохновляющих примерах, по своей направленности имела непосредственное отношение к экологической политике. Он заявил, что изменения политики и предлагаемая Среднесрочная стратегия ЮНЕП является частью двух крупных трансформаций, первая из которых - глобальный отход от "коричневой экономики" к

"зеленой экономике", а вторая - предпринимаемые в ЮНЕП действия по созданию более целенаправленного, оперативного и ориентированного на результаты учреждения.

33. Затрагивая изменения внутри ЮНЕП, г-н Штайнер охарактеризовал предлагаемую Среднесрочную стратегию и открытый для всех гласный процесс ее разработки. Предлагаемая стратегия была подготовлена за двенадцать месяцев до назначенного срока в рамках процесса реформы, проходящего во всей системе Организации Объединенных Наций и одобренного Советом управляющих ЮНЕП. Чтобы обеспечить согласованность деятельности ЮНЕП, в предлагаемой стратегии намечены шесть тематических приоритетов: изменение климата, бедствия и конфликты, регулирование экосистем, экологическое руководство, вредные вещества и опасные отходы, а также ресурсоэффективность - устойчивое производство и потребление. К числу других управленческих реформ относится внедрение основанной на результатах системы управления, корректировка полномочий и ответственности, возвращение финансового контроля руководителям проектов при составлении планов работы, достижения в деле актуализации гендерной проблематики и подготовка кадров в рамках общего процесса странового программирования Организации Объединенных Наций. ЮНЕП стремится занять в системе Организации Объединенных Наций положение центра оказания услуг по экологическим вопросам, и с этой целью организация будет укреплять свои возможности по реализации обязательств Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержке и созданию потенциала и строить свою деятельность на результатах науки.

34. Далее он отметил, что заблаговременная подготовка предлагаемой Среднесрочной стратегии представила членам Совета управляющих возможность высказать свои замечания и определить программные приоритеты на самом раннем этапе. В связи с глобальной трансформацией на пути к более "зеленой" экономике министры по окружающей среде провели обстоятельный рабочий брифинг. Точно так же как доноры верят в ценность ЮНЕП и ее путь реформ, инвесторы также берут на себя ответственность за улучшение состояния окружающей среды на основе таких усилий, как производство экологически чистой энергии, экотуризм и альтернативный транспорт, - причем все это связано с созданием рабочих мест. Распространение экологической озабоченности затрагивает и правительства, и в ближайшем будущем министрам финансов потребуется освоить экологическую проблематику, в то время как министрам по окружающей среде понадобится более высокий уровень компетентности в вопросах экономики. В условиях, когда частный сектор и многосторонние финансовые учреждения вкладывают миллиарды, а может быть и триллионы, долларов в "зеленую экономику", ЮНЕП и ее партнеры, в том числе министры по окружающей среде, несут ответственность за то, чтобы направлять эти инвестиционные потоки, которые ныне стали локомотивом экологических сдвигов. Однако при всех этих и других сдвигах устойчивое развитие еще не достигнуто в глобальных масштабах, и времени для достижения этой цели осталось мало. Имеются научные достижения, технологические заделы и информированность общественности, служащие предпосылкой таких сдвигов, однако необходима политика и действия для того, чтобы найти ответ на серьезный вызов экологической деградации, опережающей инновации человека.

35. Обратившись к недавним событиям в Кении, г-н Штайнер отметил, что ситуация, когда штаб-квартира органа Организации Объединенных Наций оказывается в центре социально-политических потрясений, беспрецедентна. Он сказал, что организация работает в нормальном режиме, однако ей необходимо быть готовой к неблагоприятным изменениям, которые, если они произойдут, неизбежно скажутся на ее программах.

36. Г-н Штайнер завершил свое программное выступление поздравлениями в адрес г-жи Беверли Миллер, покидающей пост секретаря руководящих органов, и г-жи Анжелы Кроппер, которая начала работу в ЮНЕП на посту заместителя Директора-исполнителя.

37. Полный текст программного заявления г-на Штайнера содержится в приложении III к настоящему отчету.

## **В. Состояние окружающей среды (пункт 4 а) повестки дня)**

38. Совет/Форум принял этот подпункт к рассмотрению на своем 1-м пленарном заседании, начав его обсуждение с сообщения г-на Штайнера о выводах четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" (ГЭП-4), которым посвящен доклад Директора-исполнителя, находящийся на рассмотрении Совета/Форума (UNEP/GCSS.X/3). Г-н Штайнер отметил, что ГЭП-4 - это итог четырех лет активной работы многочисленных заинтересованных сторон, в

котором содержится основанная на данных науки оценка экологических изменений и того, как они сказываются на развитии и благосостоянии людей. Доклад показывает, что изменения происходят беспрецедентными темпами и что человечество еще не достигло стадии устойчивого развития: все показатели указывают на ухудшение положения, сказывающееся как на развитых, так и на развивающихся странах. Вместе с тем ряд инноваций, или "зеленых прорывов", дают основания для оптимизма, хотя нет еще тех масштабов, в которых они дали бы согласованный глобальный ответ. Несмотря на наличие более совершенного инструментария, развитие науки, возросшую информированность общественности и большую активность частного сектора, порог устойчивости действий еще не удалось перейти. Отметив огромный интерес средств массовой информации, вызванный опубликованием ГЭП-4, он выразил надежду, что международное сообщество будет использовать его и аналогичные доклады других организаций, определяя направления будущей деятельности.

39. В ходе последовавшего затем обсуждения доклад ГЭП-4 получил высокую оценку как важная публикация, которая внесла вклад в международную экологическую повестку дня и укрепила роль ЮНЕП как ведущего экологического органа в системе Организации Объединенных Наций. Ряд представителей высоко оценили его основные тезисы, включая необходимость целостного подхода к экологическим вопросам и вопросам развития, а также его нацеленность на устойчивое развитие и рациональное использование и воспроизводство экосистем. Некоторые представители отметили важное значение ГЭП-4 как инструмента, дающего возможность принимать решения на прочной научной основе.

40. Один представитель заявил, что ЮНЕП необходимо обеспечить всемерное использование выводов ГЭП-4 в своей повседневной деятельности и наладить обзорный процесс для оценки и совершенствования процесса ГЭП в целом. Другой представитель отметил необходимость более целенаправленной и оперативной оценки, дополняющей более широкую картину, которую рисует ГЭП-4, и просил Директора-исполнителя изучить возможности развития последующих синергизмов с помощью других связанных с окружающей средой оценок и представить доклад о его выводах на следующей сессии Совета управляющих.

41. Комитет полного состава также рассмотрел пункт 4 а) повестки дня. Доклад о рассмотрении в Комитете приводится в приложении II к настоящему отчету.

42. Решения, принятые Советом/Форумом, приводятся в приложении I к настоящему отчету, а также перечислены в разделе E главы II выше.

### **C. Возникающие вопросы политики (пункт 4 b) повестки дня)**

43. На своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня в среду, 20 февраля 2008 года, Совет/Форум приступил к рассмотрению пункта 4 b) повестки дня "Вопросы политики: возникающие вопросы политики" в формате консультаций на уровне министров, сосредоточив основное внимание на теме I сессии: Глобализация и окружающая среда - мобилизация финансирования для ответа на вызов климата и, в частности, роли национальной политики в деле создания благоприятных условий для осуществления инвестиций. На своем 3-м пленарном заседании в четверг утром, 21 февраля 2008 года, Совет/Форум продолжил свое рассмотрение пункта 4 b) повестки дня, уделив основное внимание, в частности, вопросу о том, готовы ли финансовые рынки для мобилизации необходимых инвестиций. Групповое обсуждение было проведено в ходе 2-го и 3-го пленарных заседаний в виде консультаций на уровне министров, после которых было организовано одновременно четыре "круглых стола" для проведения дискуссий на уровне министров. На своем 4-м пленарном заседании во второй половине дня в четверг, 21 февраля 2008 года, Совет/Форум продолжил свое рассмотрение пункта 4 b) повестки дня с уделением особого внимания вопросам мобилизации капитала, исходя из перспективы развития на местах. После группового обсуждения четырьмя координаторами дискуссий "за круглым столом" были сделаны краткие доклады о выводах и рекомендациях по итогам проведенных дискуссий. На своем 5-м пленарном заседании утром в пятницу, 22 февраля 2008 года, Совет/Форум продолжил рассмотрение пункта 4 b) повестки дня с уделением особого внимания теме II сессии: международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций. В группе было проведено обсуждение, включая два обзора сообщений, на основании которых были сделаны резюме и отклики. При обсуждении этого подпункта министрам и другим главам делегаций были представлены справочные документы, призванные активизировать обсуждение, включая варианты политики, вытекающие из подготовленного Председателем резюме консультаций на уровне министров, проведенных на двадцать четвертой

сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров (UNEP/GCSS.X/9).

44. На 6-м пленарном заседании Совета/Форума г-н Кальканьо сообщил об итогах консультаций на уровне министров. Он отразил ключевые положения подготовленного Председателем резюме консультаций, подчеркнув, что они скорее отражают различие мнений, нежели консенсус. Совет/Форум принял к сведению резюме Председателя, изложенное в приложении IV к настоящему отчету, отметив, что, хотя в нем отражается различие мнений, выраженных в ходе консультаций на уровне министров, этот документ не представляет собой согласованный текст.

#### **D. Окружающая среда и развитие (пункт 4 с) повестки дня)**

45. Комитет полного состава рассмотрел пункт 4 с) повестки дня. Доклад о его обсуждении Комитетом приводится в приложении II к настоящему отчету.

46. Решения, принятые Советом/Форумом, приводятся в приложении I к настоящему отчету и перечислены в разделе E главы II выше.

#### **V. Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов**

47. В рамках этого пункта г-н Штайнер представил записку о предлагаемой Среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов (UNEP/GCSS.X/8). Он заявил, что Комитетом постоянных представителей в консультации со многими заинтересованными сторонами проделана большая работа по подготовке, задолго до назначенного срока, Среднесрочной стратегии, чтобы тем самым придать конкретику разработке программы работы и Стратегических рамок ЮНЕП. В Стратегии намечено шесть междисциплинарных приоритетов и перспектива для ЮНЕП, которые непосредственно основываются на Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации объединенных наций по окружающей среде, утвержденной Советом управляющих ЮНЕП в 1997 году, которая сегодня имеет ту же силу, что и в момент ее принятия. Он подчеркнул, что определение этих шести приоритетов не означает, что ЮНЕП считает себя единственным игроком или лидером в какой-либо области; наоборот, ЮНЕП считает, что эти приоритеты представляют собой главные области, в которых она могла бы добиться значимых результатов в плане трансформации в сотрудничестве с другими организациями и органами. Возросшее внимание будет уделяться расширению возможностей ЮНЕП по реализации Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала, ее роли экологической программы Организации Объединенных Наций, обеспечению того, чтобы ее меры воздействия основывались на прочном научном фундаменте, и всемерному внедрению методов управления, основанных на результатах. В заключение он отметил, что Среднесрочная стратегия, вместе с программой работы и стратегическими рамками, с помощью которых она будет реализовываться, задает направление для ЮНЕП, которое необходимо для выполнения ее основной повестки дня.

48. В ходе последовавшего затем обсуждения высказывалось общее одобрение как программного заявления, так и Среднесрочной стратегии. Ряд представителей выразили мнение, что Стратегия поможет тому, чтобы ЮНЕП стала более эффективной и лучше подготовленной к реагированию на вызовы экологической изменений. Ряд представителей поддержали приверженность делу выполнения Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала. Один из представителей выразил поддержку предложенных новаторских финансовых механизмов, открывающих возможности подключения частного сектора и гражданского общества и задействования творческого потенциала.

49. Однако ряд представителей заявили, что Среднесрочная стратегия требует дополнительных изменений и доработки, в частности уточнения средств, с помощью которых она будет осуществляться, в том числе на основе возросшей синергии с многосторонними природоохранными соглашениями. Одна из представителей заявила, что, хотя в Стратегии рассматриваются вопросы координации с другими организациями, недостаточное внимание в ней уделяется координации внутри самой ЮНЕП и связям между стратегиями ЮНЕП. Она

также указала на необходимость усилий по обеспечению представительства всех регионов в будущей работе, связанной со Стратегией.

50. Один из представителей заявил, что ЮНЕП следует активизировать усилия по включению местных культур и традиционных верований и ценностей в свою деятельность. Другой представитель подчеркнул необходимость мобилизации людских ресурсов, в частности на местном уровне, и предложил содействовать этому, провозгласив десятилетие изменения климата. Еще один представитель обратил внимание на Тунисскую декларацию международной солидарности в защиту Африки и Средиземноморского региона от неблагоприятных последствий изменения климата, принятую на Международной конференции солидарности со стратегиями по вопросам изменения климата в Африке и Средиземноморском регионе, состоявшейся в ноябре 2007 года в Тунисе.

51. Представитель Норвегии заявил, что его правительство разрабатывает с ЮНЕП программное соглашение, в соответствии с которым оно предоставит 18 млн. долл. в год в поддержку осуществления Среднесрочной стратегии. Он также заявил, что срочно необходима правовая база для устранения угрозы, обусловленной воздействием ртути, и настоятельно призвал ЮНЕП взять на себя ведущую роль в этом вопросе.

52. Один из представителей заявил, что выступления Директора-исполнителя служат примером того, что Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров работает так, как он должен работать, изучая возникающие вопросы политики и функционирования ЮНЕП. Он сказал, что Форуму следует сосредоточиться на важнейших вопросах, таких, как утверждение Среднесрочной стратегии, а не согласовывать решения Совета управляющих и утверждать решения лишь для того, чтобы принять к сведению доклад Директора-исполнителя. Он отметил, что его делегация представит проект решения, нацеленный на уточнение практики в этом отношении.

53. Представитель группы организаций гражданского общества заявила, что возросшее внимание следует уделять механизмам финансирования, поощряющим климатическую справедливость, и ориентированным на бедных, 70 процентов из которых - женщины. Она также выразила несогласие с любыми усилиями, которые могли бы ограничивать полномочия Форума по принятию решений, поскольку важно, чтобы Форум сохранял свою гибкость в вопросах реагирования на экологические проблемы своевременным образом.

54. Комитет полного состава также рассмотрел пункт 5 повестки дня. Доклад об обсуждении этого пункта в Комитете приводится в приложении II к настоящему отчету.

55. Решения, принятые Советом/Форумом, приводятся в приложении I к настоящему отчету и перечислены в разделе E главы II выше.

## **VI. Прочие вопросы**

56. Прочие вопросы Совет/Форум не рассматривал.

## **VII. Принятие доклада**

57. Совет/Форум принял настоящий отчет на своем 6-м пленарном заседании 22 февраля 2008 года на основе проекта отчета, который был распространен, и при том понимании, что секретариату и Докладчику будет поручено его завершение.

## **VIII. Закрытие сессии**

58. В ходе закрытия сессии Председатель Совета/Форума и многочисленные представители государств-членов воздали дань уважения г-же Беверли Миллер, которая покинет свой пост секретаря Совета управляющих в сентябре 2008 года, за ее многолетнюю работу. После этого и обычного обмена любезностями десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров была объявлена закрытой Председателем Совета/Форума в 16 ч. 35 м. в пятницу, 22 февраля 2008 года.

## Приложение I

### Решения, принятые Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его десятой специальной сессии

#### SS.X/1. Регулирование химических веществ, включая ртуть и управление отходами

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 24/3 о регулировании химических веществ, в частности на раздел IV о ртути, и на свое решение 24/5 о регулировании отходов,

*ссылаясь далее* на резолюцию 53/242 Генеральной Ассамблеи от 28 июля 1999 года о создании Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, которая учредила Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров как форум по природоохранной политике на высоком уровне в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что, как говорится в пункте 6 резолюции 53/242, первоочередной целью специальной сессии Совета/Форума является рассмотрение важных и новых вопросов политики в области охраны окружающей среды,

*подчеркивая*, что, по мере возможности, значимые решения Совета/Форума, связанные с программами, принимаются на его очередных сессиях,

1. *принимает с признательностью к сведению* доклады Директора-исполнителя о регулировании химических веществ<sup>2</sup>, о ходе работы Специальной рабочей группы открытого состава по ртути<sup>3</sup> и о регулировании отходов<sup>4</sup>, как об этом просил Совет управляющих в своих решениях 24/3 II, 23/3 IV и 24/5, соответственно;
2. *принимает к сведению* особую значимость практически осуществимых рекомендаций для развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, упомянутых в разделе I главы II доклада Директора-исполнителя о регулировании отходов;
3. *постановляет*, учитывая значимые вопросы, связанные с программами, которые подняты в вышеуказанных докладах, рассмотреть их на двадцать пятой очередной сессии Совета/Форуме;
4. *просит* Директора-исполнителя продолжить осуществление решений 24/3 и 24/5 и представить полный доклад о таком осуществлении на двадцать пятой очередной сессии Совета/Форуме.

#### SS.X/2. Устойчивое развитие Арктического региона

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свое решение 22/11 об устойчивом развитии Арктики от 7 февраля 2003 года и, в частности, на его пункт 2, содержащий просьбу к Директору-исполнителю представлять последующие оценки и обеспечивать раннее предупреждение о возникающих проблемах, касающихся окружающей среды Арктики, в частности, о ее воздействии на глобальную окружающую среду,

*признавая*, что, несмотря на многочисленные успешные и непрекращающиеся усилия международного сообщества, прилагавшиеся после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, и достижение определенного прогресса, правительствам необходимо прилагать неустанные усилия для охраны окружающей среды, как показано в четвертом докладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

<sup>2</sup> UNEP/GCSS.X/4.

<sup>3</sup> UNEP/GCSS.X/5.

<sup>4</sup> UNEP/GCSS.X/7.

"Глобальная экологическая перспектива", в котором высказывается особая тревога в связи с таянием морского льда в Арктике<sup>5</sup>,

*напоминая*, что тема Всемирного дня окружающей среды 2007 года называлась "Тающий лед - горячая тема?" и что внимание было сосредоточено на воздействии изменения климата на полярные экосистемы и сообщества, вытекающих из этого последствиях по всему миру и мерах, которые можно принять во избежание резких, ускоряющихся или потенциально необратимых изменений окружающей среды,

*будучи крайне обеспокоен* воздействием изменения климата на полярные регионы, особенно Арктику, из-за возможного влияния высоких уровней высвобождаемого тепла на природные системы, коренные и другие сообщества, а также на биоразнообразие, чреватого все более серьезными последствиями для Арктики и потенциально значительными последствиями для планеты, например, из-за влияния ледников и ледового покрова Гренландии на повышение уровня морей,

*будучи убежден* в необходимости охранять окружающую среду Арктики и обеспечивать экологическую безопасность ее коренных и других сообществ, а также ее биоразнообразия,

*будучи хорошо осведомлен* о влиянии динамики морского льда Арктики на климатическую систему планеты и циркуляцию воды в океанах,

*будучи также хорошо осведомлен* о необходимости и важности совместных мер содействия адаптации арктических экосистем к изменению климата и адаптативного регулирования таких экосистем с учетом стремительного изменения климата,

*подчеркивая*, что Международный полярный год 2007-2008 годов, в проведении которого участвуют тысячи ученых из более 60 стран, работающих на обоих полюсах, дает основание для расширения научной базы, позволяющей осознанно принимать решения,

*признавая* глубокую обеспокоенность уязвимостью окружающей среды и экосистем Северного Ледовитого океана и арктического морского льда и необходимость укрепления научного сотрудничества со стороны государств, как отмечается в пунктах преамбулы сводной резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций об океанах и морском праве, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в декабре 2007 года,

*отмечая*, что Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимает участие в совещаниях Арктического совета в качестве наблюдателя,

*подчеркивая*, что эксплуатацию ресурсов Арктики следует осуществлять устойчивым образом,

*будучи убежден*, что окружающая среда Арктики, ее коренные и другие сообщества и биоразнообразие выигрывают от усилий арктических государств и других заинтересованных государств и заинтересованных сторон, направленных на обеспечение ее защиты и регулирования коммерческой деятельности, в том числе судоходства, рыболовства, добычи нефти, газа и полезных ископаемых в недавно открытых районах арктической морской среды, в которых растаял лед,

*признавая* усилия арктических государств, прилагаемые индивидуально и коллективно для защиты окружающей среды Арктики и управления деятельностью в Арктике с целью сведения к минимуму воздействия этой деятельности на окружающую среду Арктики,

1. *благодарит* Арктический совет за его деятельность, касающуюся окружающей среды Арктики и ее населения;

2. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде сотрудничать, как предлагалось, с Арктическим советом, соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и другими соответствующими региональными и международными органами соответственно;

<sup>5</sup> Глобальная экологическая перспектива 4: Краткий обзор для лиц, принимающих решения, Приполярные регионы, стр. 19 англ. текста.

3. *настоятельно призывает* правительства арктических государств и другие заинтересованные стороны и впредь придерживаться осторожного подхода, о котором идет речь в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации об окружающей среде и развитии, в своей деятельности, потенциально отражающейся на окружающей среде Арктики, в том числе на ее биоразнообразии, и продолжать проведение оценок воздействия на окружающую среду соответственно;

4. *просит* правительства вместе с Международным советом по науке и Всемирной метеорологической организацией, учреждениями-спонсорами Международного полярного года и другими соответствующими региональными и международными органами, включая Арктический совет, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и многосторонние природоохранные соглашения, расширять научную базу для осознанного принятия решений путем стимулирования международного научного сотрудничества и координации с целью более четкого отслеживания, понимания и прогнозирования изменений в Арктике как основного традиционного вида деятельности Международного полярного года;

5. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде объединиться с другими соответствующими организациями и программами для изыскания средств на поддержание и расширение сетей наблюдения за Арктикой за рамками исследовательского этапа Международного полярного года;

6. *просит также* правительства государств Арктики и другие заинтересованные стороны в индивидуальном и коллективном порядке ускорить принятие соответствующих мер, призванных облегчить адаптацию к изменению климата на всех уровнях, в том числе со стороны коренных и других сообществ, как часть продолжающегося сотрудничества в регионе.

### **SS.X/3. Среднесрочная стратегия на период 2010-2013 годов**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на пункт 13 своего решения 24/9, в котором он просил Директора-исполнителя подготовить в консультациях с Комитетом постоянных представителей среднесрочную стратегию на период 2010-2013 годов с четко определенными перспективой, целями, приоритетами и мерами воздействия и прочным механизмом для рассмотрения правительствами в целях утверждения Советом управляющих на его двадцать пятой сессии,

*отмечая с удовлетворением* открытый, транспарентный и обширный процесс консультаций, проведенных Директором-исполнителем с Комитетом постоянных представителей при подготовке Среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010-2013 годов,

*отмечая также с удовлетворением* консультации с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений, находящихся под административным управлением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также с гражданским обществом и частным сектором при подготовке Среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов,

*отмечая далее с удовлетворением,* что подготовленная Директором-исполнителем Среднесрочная стратегия на период 2010-2013 годов носит четкий и целенаправленный характер, ориентирована на достижение результатов и раскрывает шесть междисциплинарных тематических приоритетных областей деятельности и различные способы осуществления как средство активизации работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010-2013 годов,

*подчеркивая* необходимость осуществления в полном объеме решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве, принятого Советом управляющих на его седьмой специальной сессии ("Картахенский пакет"), и приветствуя особый акцент в Среднесрочной стратегии на значительном укреплении потенциала Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для выполнения Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала<sup>6</sup>; на роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве основного органа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды; на обеспечении того, чтобы деятельность

<sup>6</sup> Принята Советом управляющих ЮНЕП в решении 23/1 I.

Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде опиралась на прочную научную основу; и на полном внедрении основанной на результатах системы управления,

*отмечая также* сроки, установленные секретариатом Организации Объединенных Наций в Инструкциях по подготовке Стратегической рамочной основы на 2010-2011 годы каждым фондом, программой и департаментом Секретариата Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>,

*признавая*, что для обеспечения полноценной привязки подготовленной Директором-исполнителем Среднесрочной стратегии к Стратегической рамочной основе и последующей программе работы ЮНЕП на 2010-2011 годы Совету управляющих сначала необходимо рассмотреть Среднесрочную стратегию на своей десятой специальной сессии,

*отмечая*, что Директор-исполнитель при составлении программы работы и бюджета на 2010-2011 годы и на 2012-2013 годы учтет мнения и соображения, высказанные на десятой специальной сессии Совета управляющих относительно Среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов, и обеспечит, чтобы в программу работы в полной мере были интегрированы любые существующие меры политики, утвержденные Советом управляющих,

1. *приветствует* Среднесрочную стратегию Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010-2013 годов и *уполномочивает* Директора-исполнителя использовать Среднесрочную стратегию на период 2010-2013 годов при разработке Стратегической рамочной основы и программы работы и бюджета на 2010-2011 годы и на 2012-2013 годы в качестве средства содействия координации между подразделениями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, не предпринимая итогов правительственных переговоров по программам работы и бюджетам;

2. *отмечает*, что любые бюджетные вопросы, вытекающие из Среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2010-2013 годов, будут решаться в рамках программы работы и бюджета на 2010-2011 годы и на 2012-2013 годы, которые подлежат утверждению Советом управляющих на его соответствующих сессиях с учетом приоритетов, предложенных и согласованных государствами-членами;

3. *призывает* Директора-исполнителя и далее укреплять основанную на достижениях результатов систему управления в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде и, действуя в рамках утвержденной программы работы на период 2008-2009 годов, использовать период 2008-2009 годов в качестве начального этапа перехода к организации, деятельность которой полностью основана на достижении результатов;

4. *просит* Директора-исполнителя регулярно информировать правительства об осуществлении Среднесрочной стратегии Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на период 2012-2013 годов и представить Совету управляющих на его двадцать шестой очередной сессии в 2011 году доклад о ходе осуществления Стратегии.

#### **SS.X/4. Международное десятилетие по борьбе с изменением климата**

*Совет управляющих,*

*сохраняя глубокую обеспокоенность*, которую испытывают все страны, в частности развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также страны с переходной экономикой, сталкиваясь с повышенными рисками, вызываемыми отрицательными последствиями изменения климата, и подчеркивая необходимость удовлетворения потребностей в адаптации к таким последствиям,

*ссылаясь* на положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, включая признание того, что глобальный характер изменения климата требует как можно более широкого сотрудничества всех стран, а также их участия в принятии эффективных и надлежащих международных мер реагирования в соответствии с их общей, но

<sup>7</sup> Инструкции, касающиеся предлагаемой среднесрочной рамочной основы на двухгодичный период 2010-2011 годов, изданы Отделом планирования программ и бюджета Организации Объединенных Наций 11 октября 2007 года. С Инструкциями можно будет ознакомиться на веб-сайте по адресу: <http://ppbd.un.org>.

дифференцированной ответственностью и соответствующими возможностями и социально-экономическими условиями,

*отмечая* важность научных открытий четвертого доклада об оценке Межправительственной группы по изменению климата, который вносит позитивный вклад в обсуждения, проводимые в связи с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, и понимание явления изменения климата, в том числе его последствий и рисков,

*будучи исполнен решимости* сохранять дух международной солидарности и приверженности, вызванный итогами тринадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и третьей сессии Конференции Сторон, выступавшей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола, проходившей на Бали, Индонезия, 3-15 декабря 2007 года, а также Балийского плана действий (также неофициально известного как "Балийская дорожная карта"),

*вновь подтверждая* свое обязательство поддерживать усилия, направленные на смягчение и адаптацию к изменению климата, которые взаимосвязаны с усилиями, направленными на значительное сокращение утраты биоразнообразия, расширение борьбы с опустыниванием, ликвидацию чрезмерной нищеты и голода, расширение устойчивого развития и улучшение уровня жизни затронутого или уязвимого населения,

*предлагает* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть предложения о провозглашении Международного десятилетия борьбы с изменением климата на период 2010-2020 годов, учитывая резолюцию 61/185 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов, и проинформировать об этом Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций до ее шестьдесят третьей сессии.

## **SS.X/5. Глобальная экологическая перспектива: окружающая среда в целях развития**

*Совет управляющих,*

*исполняя* свои функции и обязанности, изложенные в резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, включая проведение обзоров состояния окружающей среды в мире, с тем чтобы возникающие в области окружающей среды проблемы, которые имеют важное международное значение, соответствующим и надлежащим образом рассматривались правительствами, и содействие расширению соответствующих международных научных и других профессиональных сообществ в накоплении и оценке знаний и информации в области окружающей среды и в обмене ими,

*напоминая* о своих решениях 22/1 о раннем предупреждении, оценке и мониторинге, 23/6 о постоянном наблюдении за состоянием окружающей среды в мире и 24/2 об экологической ситуации в мире,

*приветствуя* подготовку и публикацию четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" Директором-исполнителем, включая одобренное на межправительственном уровне и его участниками резюме для лиц, принимающих решения,

*приветствуя с удовлетворением* взносы натурой в подготовку четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" со стороны экспертов, правительств, органов Организации Объединенных Наций, сотрудничающих центров, частного сектора и гражданского общества, а также заявление, принятое участниками на второй глобальной межправительственной и многосторонней консультации по четвертому докладу "Глобальная экологическая перспектива", проходившей в сентябре 2007 года, в рамках которой они приняли резюме доклада для лиц, принимающих решения,

1. по-прежнему *выражает глубокую обеспокоенность* тем, что, как показывает доклад об оценке, на всех уровнях происходят беспрецедентные изменения, включая естественные и социальные запаздывания в реагировании на эти изменения, а также риски того, что биофизические и социальные системы могут приблизиться к критической черте, после которой могут произойти резкие, ускоряющиеся и возможно необратимые изменения и их потенциально негативные последствия отразятся на благосостоянии людей и экономическом и социальном развитии, особенно на наиболее бедных и уязвимых группах общества;

2. *признает*, что деградация окружающей среды представляет серьезную угрозу для благополучия и устойчивого развития человечества, и в некоторых случаях для мира и безопасности, и что в отношении некоторых проблем преимущества от принятия срочных мер перевешивают издержки и открывают возможности для частного сектора, потребителей и местных общин в отношении укрепления сотрудничества на национальном и международном уровнях для достижения устойчивого развития;

3. *приветствует* прогресс, достигнутый по некоторым направлениям, в области решения проблемы, отраженных в докладе, и призывает более широко обмениваться накопленным опытом и наилучшими видами практики и к их более широкому применению;

4. *подчеркивает*, что переход к устойчивому развитию может быть сопряжен с трудным выбором между разными задачами и интересами общества, что должно быть поддержано хорошо и эффективно управляемыми, готовыми к нововведениям и ориентированными на достижение результатов институтами, которые способны создать соответствующие условия в отношении изменения, и что Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде следует наращивать такие усилия и служить примером;

5. *призывает* правительства, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другие органы Организации Объединенных Наций, а также международные организации, частный сектор, гражданское общество и общественность в целом работать на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях для достижения устойчивого развития и принятия своевременных мер по предупреждению, смягчению и приспособлению к беспрецедентным экологическим изменениям;

6. *просит* Директора-исполнителя поощрять и оказывать поддержку, там где это возможно, в рамках Балийского стратегического плана усилиям национальных органов в проведении национальных оценок экологического изменения и его последствий для развития;

7. *просит также* Директора-исполнителя, основываясь на опыте, накопленном при подготовке четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" и других экологических оценок, а также прочих последних достижениях, направленных на укрепление научной базы ЮНЕП, представить Совету управляющих на его следующей сессии в консультации с Комитетом постоянных представителей:

а) обзор структуры международных экологических оценок, выявляющий возможные недостатки и дублирование, подготовленный в тесном сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями и другими подразделениями Организации Объединенных Наций;

б) варианты возможной подготовки научно достоверной и политически ориентированной глобальной оценки экологического изменения и его последствий для развития, включая анализ затрат и примерный анализ по каждому варианту.

## Приложение II

### Доклад Комитета полного состава

Докладчик: г-н Бунам Шин (Республика Корея)

#### Введение

1. На 1-м пленарном заседании своей десятой специальной сессии 20 февраля 2008 года Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) постановил учредить Комитет полного состава для рассмотрения пунктов 4 а), 4 с), 5 и 6 повестки дня. Комитету также необходимо было рассмотреть проекты решений, подготовленные Комитетом постоянных представителей при ЮНЕП и предложенные для принятия Советом/Форумом, которые содержатся в документе UNEP/GCSS.X/L.1.
2. Комитет полного состава провел 4 заседания с 20 по 22 февраля 2008 года и работал под председательством г-на Яна Душика (Чешская Республика) в соответствии с решением Совета/Форума, принятым на его 1-м пленарном заседании. Комитет избрал г-на Бунама Шина (Республика Корея) в качестве Докладчика этих заседаний.

### I. Организация работы

3. Комитет постановил следовать программе работы, отраженной в документе зала заседаний, распространенном среди членов Комитета на его 1-м заседании.
4. При рассмотрении порученных ему пунктов повестки дня, Комитету были представлены документы, отраженные по каждому пункту повестки дня в аннотированной повестке дня текущей сессии (UNEP/GCSS.X/1/Add.1).

### II. Вопросы политики: состояние окружающей среды; окружающая среда и развитие (пункты 4 а) и с) повестки дня)

#### Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций и основных межправительственных совещаний, включая решения Совета управляющих, и реализация этих итогов (пункт 5 повестки дня)

5. Комитет вместе принял к рассмотрению пункты 4 а), 4 с) и 5.
6. Комитет начал рассмотрение этих пунктов повестки дня на своем 1-м заседании во второй половине дня в среду, 20 февраля 2008 года, с выступления представителя секретариата. Отметив, что наиболее важные соответствующие документы, а именно результаты четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива" и предлагаемая Среднесрочная стратегия, уже были детально отражены в ходе утреннего пленарного заседания, он обратил внимание на контекст и проблемы, связанные с этими подпунктами повестки дня, касающимися состояния окружающей среды и окружающей среды и развития. С точки зрения контекста он подчеркнул необходимость преобразовать разговоры в непосредственную деятельность и перейти от концептуального подхода к окружающей среде и развитию к функциональному. Он отразил четыре основных проблемы, стоящих перед ЮНЕП в этом отношении: разработку программы; оценку и коммуникации; секторальную проблему; и осуществление. По его словам, ЮНЕП необходимо повысить свой потенциал, с тем чтобы укрепить и обеспечить целенаправленность мер реагирования на нынешние и возникающие проблемы и обеспечить руководящие указания и руководящую роль в отношении глобального сообщества.
7. В ходе последовавшего обсуждения многие ораторы выразили признательность секретариату за его усилия по подготовке предлагаемой Среднесрочной стратегии, и некоторые из них приветствовали тот факт, что она была представлена за год до запланированного срока. Несколько представителей высказались в поддержку нынешнего варианта Стратегии. Ряд представителей заявили о необходимости четкого упоминания в Стратегии вопроса о расширении возможностей ЮНЕП в области оказания развивающимся странам помощи,

связанной с удовлетворением их потребностей, касающихся создания научного потенциала. Другой представитель согласился с тем, что больше внимания необходимо уделить Балийскому стратегическому плану по оказанию технической поддержки и созданию потенциала как одной из движущих сил в будущей деятельности ЮНЕП. Ряд представителей отметили, что Среднесрочная стратегия должна соответствовать мандату, а также то, что ЮНЕП не следует стремиться осуществлять новые мандаты. Один из представителей заявил, что эта Стратегия в полной мере дополняет такие документы, как Картахенский пакет, и содействует определению роли ЮНЕП. Другой представитель, выступая от имени развивающихся стран, отметил необходимость включения стратегии в области водных ресурсов в приоритетную область регулирования экосистем.

8. Один из представителей задал вопрос о том, каким образом ЮНЕП предлагает руководить всеми многосторонними учреждениями, связанными с экологическим руководством, в рамках единой структуры. В ответ представитель секретариата заявил, что ЮНЕП потребуются руководящие указания от государств-членов по этому вопросу. Он добавил, что, несмотря на то, что некоторые из них не были выпущены из вида и усилия по их выполнению будут наращиваться. Один представитель заявил, что, хотя Среднесрочная стратегия подготавливалась в консультациях с Комитетом постоянных представителей, это процесс направлялся секретариатом и что поэтому она не должна заменять программы работы и бюджеты при определении деятельности ЮНЕП. Как он отметил, работа ЮНЕП должна строиться на основе потребностей правительств, причем Среднесрочная стратегия выступает в качестве вклада в подготовку программы работы. Он также выразил обеспокоенность в связи с тем, что, если некоторые основные программы не будут включены в Среднесрочную стратегию, могут возникнуть трудности с привлечением средств в том случае, если Стратегия станет основой для принятия решений о выделении ресурсов из Фонда окружающей среды. Представитель секретариата подчеркнул, что ЮНЕП не имеет полномочий влиять на решения о финансировании без одобрения государств-членов и что приоритеты будут определены в программах работы на двухгодичные периоды 2010-2011 и 2012-2013 годов. Другой представитель указал на то, что секретариат осуществлял этот процесс лишь потому, что государства-члены просили его об этом.

9. Один представитель подчеркнула, что, независимо от того, будет ли изменена окончательная стратегия, очень важно, чтобы мнения, высказанные в ходе нынешних обсуждений, были приняты во внимание, если эта стратегия будет принята в качестве руководства для будущей работы. Она добавила, что помимо шести приоритетов необходимо уделить внимание укреплению региональных бюро ЮНЕП и важной роли, которую ЮНЕП играет в содействии странам в проведении совещаний комитетов по выполнению в рамках многосторонних природоохранных соглашений. Один из представителей заявила, что, хотя ее правительство поддерживает шесть приоритетов, изложенных в Стратегии, необходимо выделить достаточные средства для основных функций, выполняемых ЮНЕП, с тем чтобы она по-прежнему оставалась основой структуры экологического руководства.

10. Два представителя одобрили качество четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива", хотя один из них отметил, что в нем недостаточно отражены проблемы загрязнения прибрежной среды. Другой выразил надежду на то, что международное сообщество уделит должное внимание насущным вопросам, поднятым в докладе, как, например, необходимость решения проблемы создания потенциала в развивающихся странах, а также мобилизации финансовых ресурсов для достижения устойчивого развития.

11. Что касается удаления отходов, то один из представителей подчеркнул важность усиления регулирования промышленных и медицинских отходов, а также создания предприятий по удалению отходов электронного оборудования. В отношении регулирования химических отходов он отметил, что Совету следует мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы в целях осуществления приоритетных мероприятий и что существует необходимость создания средств для достижения целей программ в области химических веществ. В заключение он подчеркнул важность финансирования региональных мероприятий, особенно в странах Магриба, для подготовки сотрудников таможенных служб в области борьбы с незаконным оборотом. Другой оратор приветствовал усилия ЮНЕП в области регулирования химических веществ, особенно ее сотрудничество с другими международными организациями, и призвал богатые страны и международное сообщество в целом предоставить средства для осуществления Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ. Как он отметил, Стратегический подход должен оказать поддержку странам, испытывающим трудности в области законодательства и других условий, посредством обеспечения создания потенциала и

передачи технологии. Он также призвал ЮНЕП обеспечить мобилизацию достаточных средств и содействовать передаче технологии и созданию потенциала в области ртути.

## **A. Представление проектов решений**

12. Г-жа Агнес Калиббала, заместитель Постоянного представителя Уганды при ЮНЕП и Председатель Комитета постоянных представителей при ЮНЕП, представила обзор работы, проделанной Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки к десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров. Она представила пять проектов решений, которые были подготовлены Комитетом для рассмотрения Советом/Форумом на текущей сессии. Проекты решений, содержащиеся в документе UNEP/GCSS.X/L.1, касались регулирования химических веществ, включая ртуть и регулирование отходов: Среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов; реагирования на результаты четвертого доклада "Глобальная экологическая перспектива"; устойчивого развития Арктического региона - предложено Монако; и предложения Алжира относительно Международного года по борьбе с изменением климата.

13. Г-жа Калиббала отметила, что некоторые правительства высказали оговорку относительно некоторых решений, что вызвало необходимость продолжения неофициальных консультаций до нынешней сессии. Представитель Алжира сообщил, что в результате неофициальных консультаций по проекту решения, представленному его правительством, первоначальный проект, в котором предлагается объявить международный год по борьбе с изменением климата, был исправлен в целях объявления международного десятилетия по борьбе с изменением климата. Внося это изменение в проект решения, он подчеркнул важность просвещения частного сектора и широкой общественности в области изменения климата, с тем чтобы мобилизовать средства и активизировать общественное мнение, и высказал предположение о том, что десятилетний период будет в большей мере содействовать достижению этих целей.

14. Представитель Соединенных Штатов Америки вынес на рассмотрение проект решения, представленный его правительством в документе зала заседаний, которое направлено на приоритизацию работы, проводимой Советом/Форумом на нынешней сессии. Он заявил, что многие вопросы, поднятые на какой-либо сессии, можно легко отложить до следующей очередной сессии Совета управляющих. Однако он подчеркнул, что проект решения ни в коей мере не представляет собой попытку изменить правила процедуры или ограничить право какого-либо члена предлагать проекты решений. Аналогичным образом, в целях сокращения числа проектов решений, которые необходимо рассматривать на сессиях Совета управляющих, этот проект решения уточняет, что Совету управляющих нет необходимости принимать официальное решение, с тем чтобы учесть доклад Директора-исполнителя, и что это таким образом может просто быть отражено в докладе сессии, на которой это было сделано.

15. Затем Председатель открыл обсуждение по проекту решения, касающемуся Среднесрочной стратегии на период 2010-2013 годов. Несколько представителей заявили, что они не одобряют утверждение документа, который не был обсужден с правительствами. Тем не менее, они заявили, что они полностью поддерживают использование стратегии для поддержки ЮНЕП при планировании бюджета и программы работы на 2010-2013 годы в качестве средства, содействующего сотрудничеству между департаментами ЮНЕП, а также руководящего указания для выработки Стратегической основы ЮНЕП. Другие представители, тем не менее, были готовы принять проект решения в его первоначальном виде, хотя они высказали готовность участвовать в дальнейших обсуждениях, с тем чтобы найти приемлемое для всех решение.

16. Несколько представителей подчеркнули конкретные темы или предметные области, которые не отражены в Среднесрочной стратегии, но которые они, тем не менее, считают приоритетными, выразив обеспокоенность, что в будущем их отсутствие в Среднесрочной стратегии может привести к тому, что они будут выпущены из вида. Один представитель предложил добавить в проект решения пункт постановляющей части в целях ослабления такой обеспокоенности, однако другие считали, что невозможно сделать это решение исчерпывающим и отразить все приоритетные области, отсутствующие в этом проекте решения. Другой представитель заявил, что следует уделять больше внимания междисциплинарному характеру различных вопросов в рамках стратегии.

17. Представитель гражданского общества выразил одобрение по поводу достижения быстрого прогресса в подготовке Среднесрочной стратегии, отметив, что в этом документе были

учтены проблемы гражданского общества, и призвал к тому, чтобы импульс этого процесса не был утрачен. В частности, он предложил, чтобы программы и бюджет ЮНЕП осуществлялись на основе стратегии, а не откладывались до их рассмотрения Советом управляющих на его двадцать пятую сессию, т.е. через 12 месяцев.

18. Учитывая эти заявления, Комитет учредил контактную группу под председательством г-на Жереми Робера (Франция) и г-на Хуана Карлоса Куэ Вега (Мексика) с поручением представить Комитету на его следующем заседании рекомендации по трем пунктам, касающимся проекта решения о предлагаемой Среднесрочной стратегии. Первое положение представляло собой вопрос о том, следует ли принимать стратегию на основе официального решения или же признать стратегию в докладе нынешней сессии в качестве основы для дальнейшей работы без необходимости обсуждения текста документа стратегии. Второе положение касается включения предлагаемой стратегии в программу работы и бюджет ЮНЕП, а третье – связано с состоянием других экологических проблем, таких как водные ресурсы и передача технологии, в связи со стратегией.

19. Г-н Душек представил проект решения, касающийся регулирования химических веществ, включая ртуть и регулирование отходов (UNEP/GCSS.X/L.1). В ходе последовавшего обсуждения некоторые представители высказались в поддержку основы проекта решения, представленного Соединенными Штатами Америки, отметив, что ограниченное время, отведенное на специальную сессию Совета управляющих, лучше использовать для консультаций на уровне министров, а не для зачастую продолжительных обсуждений текста решений, и что, если они не носят особо срочного характера, их целесообразнее рассмотреть в ходе очередной сессии Совета управляющих. Некоторые представители поддержали предложение о том, что Совету/Форуму следует принимать только те решения, которые необходимы для этих целей.

20. Несколько ораторов отметили необходимость признания работы Специальной рабочей группы открытого состава по ртути, а один из них добавил, что следует поощрять синергизм между Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле, Базельской конвенцией о трансграничной перевозке опасных отходов и их удалением и Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях. Один представитель предложил внести изменение в проект решения о регулировании химических веществ, с тем чтобы охватить наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства наряду с развивающимися странами и странами с переходной экономикой. Затем Комитет одобрил этот проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

21. Один представитель подчеркнул, что, для того чтобы Специальная рабочая группа открытого состава по ртути могла представить согласованные рекомендации и варианты Совету управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров на его двадцать пятую сессию, государствам-членам следует подготовить и провести обмен рядом практических решений до второго совещания Рабочей группы, проведение которого запланировано на 6-10 октября 2008 года.

22. На своем 2-м заседании в четверг утром, 21 февраля, Комитет полного состава рассмотрел проект решения о мерах реагирования в связи с выводами, изложенными в четвертом докладе из серии "Глобальная экологическая перспектива" (ГЭП-4). В ходе обсуждения была выражена общая поддержка ГЭП-4 и соответствующему проекту решения, в то же время некоторые представители заявили, что в этом проекте решения имеются недостатки и в нем нет необходимости.

23. Ряд представителей высоко отметили совместные усилия, предпринятые в ходе подготовки ГЭП-4, а также созданную благодаря ему научную базу для работы директивных руководящих органов. Было выражено общее мнение о том, что ГЭП-4 позволил упрочить позиции ЮНЕП в качестве ведущего природоохранного учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций. Вместе с тем некоторые представители обратили внимание на существующие в тексте и данных определенные неточности, при этом один из них отметил, что в целом этот доклад был одобрен правительствами или заинтересованными субъектами.

24. Один из представителей поинтересовался на счет того, имеются ли достаточные финансовые ресурсы для осуществления мер, рекомендованных в докладе. В ответ на это представитель секретариата отметил, что потребуются ресурсы. Один из представителей обратил внимание на роль Новой Зеландии в качестве основного организатора Всемирного дня окружающей среды 5 июня 2008 года, посвященного теме "Освободись от углеродной

зависимости", который будет пропагандировать переход на образ жизни, обеспечивающий низкие выбросы углерода.

25. Представители, выступившие в поддержку проекта решения, заявили, что оно отражает осязаемый в мире неотложный характер урегулирования проблемы экологических изменений; что оно содержит позитивную идею о том, что ЮНЕП намерена использовать свою мощную научную базу для принятия решительных и оперативных мер; что оно поможет расширить имеющиеся у ЮНЕП возможности для проведения мониторинга и оценки; и что оно призвано способствовать более смелым и новаторским действиям со стороны директивных органов; а также, что оно поможет в налаживании связей между ЮНЕП и другими органами и организациями.

26. Некоторые представители высказали оговорки по поводу отдельных аспектов этого проекта решения, включая тот факт, что основное внимание в нем уделяется не возможным решениям, а существующим проблемам и трудностям; а также его неспособность должным образом выделить вопросы идентификации и распространения наилучших видов практики; приписываемые ЮНЕП функции, которые ей не нужно выполнять, речь, например, идет о мониторинге и постановке природоохранных целей; и уделение недостаточного внимания опирающимся на инициативу снизу и ориентированным на правительства процессам, которые должны быть характерны для будущих оценок. Один из представителей заявил, что согласование данного проекта решения приведет к ненужному отвлечению внимания от дискуссий на уровне министров, отметив, что по предыдущим докладам, посвященным ГЭП, не принимались решения Совета управляющих; и в этой связи он предложил снять его с обсуждения.

27. После прений была создана редакционная группа под председательством представителя Швейцарии для проведения дальнейшей работы по этому проекту решения с учетом замечаний, высказанных в ходе дискуссии.

28. Была выражена широкая поддержка - особенно со стороны представителей малых островных развивающихся государств - проекту решения об объявлении международного десятилетия борьбы с изменением климата. Многие из них выразили то мнение, что важно воспользоваться мощной политической поддержкой, обеспеченной благодаря недавно проведенному мероприятию высокого уровня по изменению климата Организации Объединенных Наций и Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата на Бали, с тем чтобы проблематика изменения климата по-прежнему рассматривалась в качестве основных вопросов, стоящих не только на природоохранной повестке дня, но и на международной политической повестке дня. Один из представителей отметил, что, хотя и возросла информированность и осведомленность на межправительственном уровне, международное десятилетие будет способствовать повышению информированности стран о вопросах изменения климата.

29. Один из ораторов заявил, что, хотя проект решения и заслуживает положительной оценки, но учитывая, что для успешного объявления международного десятилетия потребуются тщательное рассмотрение и подготовка, этот проект решения не следует рассматривать на данном этапе. Другой оратор отметил, что поскольку ввиду напряженного графика проведения совещаний, необходимых для завершения к концу 2009 года переговорного процесса в рамках "Балийской дорожной карты", возникнет и без того напряженная ситуация с людскими и финансовыми ресурсами, рассмотрение этого проекта решения следует отложить. Он заявил, что к вопросу изменения климата уже привлечено достаточно общественного внимания. Другие ораторы выразили свое несогласие с такой позицией, заявив, что сейчас самое подходящее время объявить десятилетие изменения климата, поскольку оно будет совпадать с международными усилиями по борьбе с изменением климата. Один из ораторов приветствовал тот факт, что этот проект решения вообрал в себя имеющиеся обязательства и поэтому не будет иметь серьезных бюджетных последствий. Другой представитель отметил, что поскольку осуществление большей части предусмотренных в рамках десятилетия мер предусмотрено на национальном уровне, они не обязательно будут затрагивать бюджеты соответствующих международных организаций.

30. Один из представителей высказал мысль о том, что, быть может, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является более подходящим органом для принятия решения об объявлении десятилетия об изменении климата. Другой представитель возразил, заявив, что положение ЮНЕП как ведущей международной природоохранной организации прекрасно позволяет ей принять решение об объявлении такого десятилетия,

отметив однако, что в случае принятия такого решения следует установить соответствующие связи с Конвенцией для обеспечения его успешного осуществления. Другой оратор пояснил, что в этом решении лишь рекомендуется, чтобы Генеральная Ассамблея объявила международное десятилетие, и что, таким образом, сама ЮНЕП этого делать не будет. Представитель секретариата проинформировал Комитет о том, что с секретариатом Конвенции об изменении климата уже проведены консультации по данному проекту решения и у нее не возникли никакие возражения.

31. Ряд представителей заявили, что, хотя они и выступают за этот проект решения, в его текст необходимо будет внести отдельные поправки. Например, в решении говорится об осуществлении деятельности с помощью национальных комитетов по проблеме изменения климата, которые могут и не существовать во всех странах. Один из представителей особо приветствовал факт участия гражданского общества в проведении предлагаемого десятилетия и также отметил, что поскольку 2010-2020 годы уже были предложены в качестве международного десятилетия пустынь и опустынивания, здесь можно изыскать возможности для достижения эффекта синергизма.

32. Ввиду отсутствия консенсуса Комитет решил создать небольшую неофициальную редакционную группу заинтересованных Сторон с представителем Маврикия в качестве контактного лица. Группе было поручено доложить Комитету о достигнутом прогрессе на его следующем заседании.

33. Представитель Монако представил предложенный его правительством измененный вариант проекта решения об устойчивом развитии Арктического региона. Измененный вариант был подготовлен по итогам консультаций, проведенных за период после последнего заседания Комитета постоянных представителей при ЮНЕП. Он выразил признательность всем тем, кто участвовал в этих консультациях за их вклад, подчеркнув важность охраны этого экологически уязвимого региона планеты. В ходе развернувшейся затем дискуссии другие представители согласились с мнениями, изложенными в проекте решения, отметив, что ЮНЕП является одним из наблюдателей в Арктическом совете, и указали на важность более активного международного сотрудничества, охватывающего Арктический совет и многосторонние природоохранные соглашения. Комитет утвердил этот проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

34. Вынося на рассмотрение решение Соединенных Штатов Америки, представитель этой страны сказал, что решение направлено на то, чтобы вынести в центр внимания специальных сессий Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров обсуждение участвующими в Форуме министрами поднятых на нем вопросов в соответствии с резолюцией 53/242 Генеральной Ассамблеи и ограничить решения, принимаемые на специальных сессиях, только теми, которые имеют срочный характер и не могут быть отложены до очередной сессии Совета/Форума. Он заверил Комитет, что это решение не направлено на изменение правил процедуры, на лишение правительств возможности представления проектов решений или принятия решений на специальных сессиях.

35. В ходе последовавшего обсуждения некоторые правительства высказались в поддержку общих целей проекта решения. Тем не менее, ряд представителей выразил озабоченность в связи с тем, что если это решение будет принято, то оно нанесет ущерб работе и представительности Совета управляющих. Один из представителей указал, что этот вопрос не поднимался до принятия резолюции 53/242, поскольку специальные сессии проводились только по мере необходимости. Проведение очередной специальной сессии раз в два года одновременно с совещанием Глобального форума по окружающей среде на уровне министров свидетельствовало, однако, о важности подобного мероприятия, которое давало министрам возможность обсудить насущные и возникающие проблемы охраны окружающей среды. Если бы Совет управляющих в какой-либо мере был ущемлен в возможности принимать решения на своих специальных сессиях, то министры могли бы предпочесть не участвовать в них, что привело бы к снижению уровня специальных сессий.

36. Отвечая на ряд поставленных вопросов, представитель Соединенных Штатов сказал, что проект решения ни в коей мере не является попыткой внести поправки в правила процедуры, он не направлен на ограничение полномочий Совета управляющих по принятию решений и в случае его утверждения не будет иметь обратной силы. Стремясь добиться, чтобы на специальных сессиях поднимались только вопросы, требующие срочного внимания, Соединенные Штаты хотели придать большую целенаправленность Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров. Один из представителей указала, однако, что

количество проектов решений, рассматриваемых Советом на каждой специальной сессии, уже сокращается. Она сказала, что это подтверждает то, что мысль представителей уже шла в правильном направлении, поэтому в решении по данному вопросу нет необходимости и оно, действительно, приведет к путанице. Вместо этого в докладе Комитета о текущей сессии Совета/Форума следует отразить необходимость сокращения решений до минимума. Другой представитель активно поддержал мнение о том, что нет необходимости принимать решения по докладам.

37. Представитель Соединенных Штатов выразил готовность отработать формулировки проекта решения, чтобы придать ему более позитивный характер. Другие представители заявили о своих идеях, способствующих прояснению его содержания. Поэтому Председатель попросил представителя Соединенных Штатов провести неофициальные консультации с заинтересованными сторонами вне рамок заседания, чтобы попытаться достичь консенсуса и потом доложить Комитету о результатах этих консультаций. Представитель Соединенных Штатов затем сообщил, что он провел широкие консультации с представителями других делегаций. Большинство из них, по его словам, поддержали проект решения по существу и, в частности, мысль о том, что на специальных сессиях следует делать упор на дискуссии министров, что проекты решений, рассматриваемые на специальных сессиях, следует количественно ограничить и что они должны быть посвящены срочным вопросам, а также, что нет необходимости принимать решение об утверждении доклада Директора-исполнителя. Однако, несмотря на их согласие с идеями, заложенными в основу этого решения, они сочли, что такое решение будет не лучшим образом способствовать их продвижению, и заявили, что было бы лучше просто принимать их к сведению в докладе сессии. Поэтому представитель Соединенных Штатов снял проект решения, предложенный его правительством, попросив отразить свои замечания в настоящем докладе.

38. Председатель попросил г-на Роберта, сопредседателя контактной группы, занимавшейся подготовкой проекта решения о Среднесрочной стратегии ЮНЕП на 2010-2013 годы, доложить Комитету о результатах обсуждения этого вопроса в группе. Г-н Роберт представил пересмотренный проект решения, который был изложен в документе зала заседаний, и рассмотрел существенные поправки, внесенные в проект, которые учитывали вопросы, поднятые в ходе обсуждения на пленарном заседании. Представитель Аргентины, выступая от имени Группы 77 и Китая, сказал, что проблемы, волнующие эту Группу, в частности, промежуточное рассмотрение хода осуществления Стратегии, были отражены в пересмотренном проекте и что обсуждение проходило в конструктивном духе сотрудничества. Он добавил, что его страна придает большое значение решению 24/11, касающемуся политики ЮНЕП в области водных ресурсов, и Глобальной программе действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности и, соответственно, включение политики и программ в области водных ресурсов в предлагаемую стратегию просто необходимо. Комитет одобрил проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

39. На своем 3-м заседании во второй половине дня в четверг, 21 февраля, Комитет полного состава продолжил рассмотрение проекта решения по реагированию на выводы ГЭП-4. Председатель редакционной группы представил согласованный группой текст. Представитель региональной организации экономической интеграции сказал, что формулировка "в пределах, установленных кратким обзором для лиц, принимающих решения", которая была включена после каждой ссылки на ГЭП-4 в результате консультаций, неоправданно ограничивает применение ГЭП-4, в частности учитывая, что правительства, учреждения Организации Объединенных Наций и другие стороны будут использовать доклад по своему усмотрению. Другой представитель подтвердил мнение своего правительства о том, что в этом решении нет необходимости. Тем не менее, он был готов поддержать его, но только в случае включения вышеупомянутой формулировки. Он сказал, что эта формулировка чрезвычайно важна, поскольку краткий обзор для лиц, принимающих решения, был единственной частью доклада, которая в определенной мере была обсуждена в рамках консультаций со всеми заинтересованными сторонами. Он согласился с тем, что правительства и другие заинтересованные стороны могут использовать ГЭП-4 по мере необходимости. Однако полный доклад о ГЭП-4 представлял собой несогласованный текст и был, по мнению его правительства, в определенной мере неполноценным, поэтому его не следует безоговорочно поддерживать в решении Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров.

40. Поскольку по проекту решения консенсуса добиться не удалось, была достигнута договоренность, что его не будут передавать на рассмотрение Совета/Форума.

41. Вслед за обсуждением решения по ГЭП-4 одна представительница выдвинула предложения о подготовке пятого доклада о ГЭП, сказав, что в нем следует сочетать более совершенный процесс проведения консультаций, более сбалансированный вклад со стороны всех организаций и более совершенную интеграцию научной работы. Она сказала также, что будущие доклады о ГЭП следует в большей степени ориентировать на области, в которых ЮНЕП имеет сравнительное преимущество.

42. На своем 4-м заседании утром в пятницу, 22 февраля, Председатель объявил, что неофициальные консультации были продолжены по проекту решения, касающегося ГЭП-4, который Комитет за день до этого постановил не представлять для рассмотрения Совету/Форуму, и что был подготовлен компромиссный текст и представлен Комитету в качестве неофициального документа. После рассмотрения компромиссного проекта решения Комитет одобрил его для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

43. На этом же заседании представитель Маврикия сообщил, что редакционная группа по проекту решения, касающегося объявления международного десятилетия по борьбе с изменением климата, достигла договоренности по проекту решения. Затем Комитет одобрил проект решения для рассмотрения и возможного принятия Советом/Форумом.

## **В. Сообщения многосторонних секретариатов природоохранных соглашений**

44. На 3-м заседании Комитета полного состава во второй половине дня в четверг, 21 февраля, группа представителей многосторонних природоохранных соглашений сделала доклады по теме "Многосторонние природоохранные соглашения и международное экологическое руководство". За ними последовало обсуждение, проходившее в форме диалога. Председателем сессии был г-н Янош Паштор, руководитель Группы по рациональному природопользованию. Цель сессии, по его словам, заключалась в изучении путей согласованного реагирования на выводы ГЭП-4, особенно касающиеся улучшения международного экологического руководства за счет новаторских подходов к коммуникации и обмену информацией, которые обладают потенциалом, позволяющим многосторонним природоохранным соглашениям играть главную роль.

45. Среди выступавших были г-н Люк Гнакаджа, Исполнительный секретарь, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием; г-н Марко Гонсалес, Исполнительный секретарь секретариата по озону, ЮНЕП; г-жа Мария Нолан, главный сотрудник, Многосторонний фонд для осуществления Монреальского протокола; г-н Дональд Купер, Исполнительный секретарь, Роттердамская конвенция и Стокгольмская конвенция; г-н Аанад Тьегга, Генеральный секретарь, Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местообитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция); г-н Виллем Винстекерс, Генеральный секретарь, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС); г-н Роберт Хепворт, Исполнительный секретарь, Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных (КМВ); г-жа Мари-Кристин Грилло, Исполнительный секретарь, Соглашение о сохранении китообразных Черного и Средиземного морей и прилегающей Атлантической акватории (АККОБАМС); и г-н Ибрахим Шафии, сотрудник по программам (технический специалист), секретариат, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением.

46. Г-н Гнакаджа остановился на двух основных вопросах: целенаправленное вмешательство на различных уровнях и согласование усилий внутри и между конвенциями и соглашениями. Он сказал, что цель более совершенного управления должна заключаться в содействии устойчивому развитию, как национальному, так и глобальному: на национальном уровне - на основе более глубокого синергизма и актуализации в контексте национальных планов развития; и на глобальном уровне путем предоставления поддержки национальным и другим процессам. Ключевой вопрос заключается в том, удастся ли, принимая во внимание высокие темпы экологических изменений, добиться значительного улучшения в управлении за счет организационных изменений. Организации Объединенных Наций следует продемонстрировать способность к адаптации и умение самореструктурироваться, сказал он, потенциал перестройки и использование ряда подходов для гибкого реагирования на возникающие проблемы. В этом плане рассчитанная на десять лет стратегия Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием подчеркнула необходимость синергических связей для стимулирования деятельности с условием признания взаимосвязи между опустыниванием и изменением климата. В заключение он сказал, что при кластерном подходе, применяемом

исходя из организационных соображений, кластеры нужно строить по темам с учетом конкретных связей между ними.

47. Г-н Гонсалес напомнил о том, что при ведении переговоров о Монреальском протоколе в конце 80-х годов отсутствовали доказанные альтернативы озоноразрушающим веществам, четкое понимание взаимосвязи между истощением озона и изменением климата и четкое понимание воздействия истощения озона на физические, биологические и химические процессы. Тем не менее, научное сообщество убедило правительства в том, что существенно важно принять незамедлительные меры по защите озонового слоя и что издержки бездействия будут намного значительнее, чем в случае срочных действий. Монреальский протокол, заявил он, ориентирован на конкретные результаты с уделением особого внимания соблюдению мер регулирования на национальном и международном уровнях при оказании развивающимся странам помощи в выполнении своих обязательств. В Монреальском протоколе большое значение придается техническим, научным и экологическим оценкам, призванным обеспечить наличие у правительств точной и надежной информации, на которой основывать свои решения. Он напомнил о том, что в сентябре 2007 года Стороны Протокола приняли историческое решение об ускорении поэтапного отказа от гидрохлорфторуглеродов (ГХФУ) как в целях укрепления Протокола, так и по причине благоприятных последствий в плане изменений климата. Создание таких синергических связей является одной из основных трудностей, серьезно воспринимаемых Монреальским протоколом, и в этом духе секретариат по озону регулярно приглашает на свои заседания представителей секретариатов других многосторонних природоохранных соглашений и поощряет их проводить параллельные мероприятия. Он также публикует регулярный информационный бюллетень об увязках среди многосторонних природоохранных соглашений, в отношении которых он обратился за откликами от других секретариатов. Г-н Гонсалес считает, что имеется множество возможностей для того, чтобы секретариаты многосторонних природоохранных соглашений и ЮНЕП способствовали развитию таких синергических связей и поддерживали их. Вместе с тем существенно важное значение для этого процесса имеет обмен информацией.

48. Г-жа Нолан сообщила представителям о том, что со времени своего учреждения в 1991 году Многосторонний фонд оказал поддержку деятельности в 146 странах, 141 из которых получили поддержку в области создания потенциала для проектов по укреплению учреждений, профессиональной подготовки кадров и региональных сетей. Фонд выделил более чем 2 млрд. долл. США на поэтапный отказ от производства и использования 220 000 тонн озоноразрушающих веществ, что позволило ликвидировать выбросы парниковых газов в объеме около 1 гигатонны. Она также приветствовала судьбоносное решение Сторон Монреальского протокола ускорить поэтапный отказ от ГХФУ. Вместе с тем сохраняются такие трудности, как, например, каким образом обеспечить соответствующий уровень поддержки развивающимся странам, с тем чтобы дать им возможность выполнять свои обязательства по Монреальскому протоколу, и каким образом соизмерять эту поддержку с нуждами, обуславливаемыми другими экологическими проблемами, как то изменениями климата. К числу таких других трудностей относятся налаживание более многочисленных синергических связей среди многосторонних природоохранных соглашений и разработка дальнейших альтернатив озоноразрушающим веществам, в том числе позволяющих решить вопрос о двойном воздействии истощения озона и изменений климата. Возникают также и соответствующие возможности. Многосторонние природоохранные соглашения, например, необходимы для объединения их ресурсов в целях дальнейшего создания потенциала. Кроме того, она заявила, что Фонд со своей гибкой структурой управления, позволяющей ему приспосабливаться к меняющимся обстоятельствам, хорошо оснащен для достижения соответствующих целей. Тем не менее, он все еще полагается на продолжающуюся поддержку со стороны стран-доноров и стран-получателей.

49. Г-н Купер, Исполнительный секретарь и Исполнительный сосекретарь, соответственно, секретариатов Стокгольмской и Роттердамской конвенций, очертил административную структуру конвенций, которая в значительной степени находится в совместном ведении. Поскольку такое ведение доказало свою успешность, государства могут счесть целесообразным рассмотреть его в качестве модели для других природоохранных сфер. Оба секретариата пользуются едиными административными услугами и располагают мандатами на совместное осуществление такой своей практической работы, как создание потенциала и оказание технической поддержки, на региональном и национальном уровнях. В настоящее время рассматривается возможность добавления к этим договоренностям Базельской конвенции. Помимо экономии в плане издержек и повышения эффективности, такой подход также позволяет соответствующим ведомствам в какой-либо одной стране объединиться для совместного

осуществления повестки дня по химическим веществам. Еще одним их достоинств административной структуры Роттердамской конвенции является то, что она пользуется поддержкой двух материнских учреждений: ЮНЕП и Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций, к последней из которых прикреплен Исполнительный секретарь г-на Купера. Таким образом, между этими двумя организациями можно также наладить синергические связи. Он изложил недавние изменения в программах секретариатов, включающие сдвиг в направлении всеобъемлющих проектов с участием многих заинтересованных сторон, которые позволяют решить конкретные вопросы в рамках конвенций и предоставляют совокупный комплекс мер, которым страны могут воспользоваться, независимо от своего региона. Следуя такому подходу, секретариат избегает повторения инициатив других сторон, извлекает пользу из установившихся увязок с другими учреждениями и обеспечивает максимальное использование ресурсов.

50. Г-н Тиега заявил, что задача Конвенции о водно-болотных угодьях заключается в сохранении и устойчивом использовании заболоченных земель с целью способствовать устойчивому развитию посредством национальных, региональных и международных действий. Он отметил, что водно-болотные угодья представляют собой важные связанные с водными ресурсами экосистемы, простирающиеся от гор до морей и включающие реки, озера, поймы, устья, дельты и прибрежные районы, охватывая тем самым и морские экосистемы. Принципиально важно понимать значимость заболоченных земель в плане смягчения изменений климата и приспособления к ним, а также в таких сферах, как продовольственная безопасность, производство электроэнергии, защита находящихся под угрозой исчезновения видов и водоснабжение. Он вкратце изложил роль заболоченных земель в бассейне р. Амазонка и то, каким образом их защита имеет жизненно важное значение для охраны лесов и в расширительном смысле для предотвращения опустынивания. Ключевой подход, принятый Конвенцией о водно-болотных угодьях, заключается в налаживании партнерских отношений с соответствующими организациями и заинтересованными субъектами на местном, национальном и международном уровнях, с тем чтобы обеспечить включение заболоченных земель в повестку дня устойчивого развития.

51. Г-жа Грилло заявила, что АККОБАМС, достигнутое в 1996 году и вступившее в силу в 2001 году, все еще является достаточно новым. Тем не менее, оно уже смогло обеспечить осуществление целого ряда инициатив, благодаря приверженности задействованных стран и ученых. На данный момент, однако, отсутствует какая-либо информация относительно воздействия этих инициатив на виды, сохранять которые призвано АККОБАМС. Она надеется, что такая информация будет получена в предстоящие годы. Тем временем еще одной целью является интеграция биоразнообразия в меры государственной политики и работу министерств. Между политиками и частным сектором требуются увязки, с тем чтобы мобилизовать средства, ориентированные на конкретные районы. Хотя АККОБАМС имеет дело с сохранением, стоящие перед ним проблемы вызваны социальной и экономической деятельностью. Поэтому для нахождения решений необходимо работать в сотрудничестве с теми, кто занимается такой деятельностью. Кроме того, существенно важно сотрудничество между межправительственными организациями, работающими в том же самом регионе или в той же самой сфере квалификации. ЮНЕП может наладить синергические связи между такими организациями и даже способствовать достижению соглашений, которые будут в максимальной степени повышать ценность такого сотрудничества. Более того, существенно важное значение имеет наличие общего понимания проблем всеми заинтересованными сторонами, позволяющего им совместно продвигаться вперед в их решении.

52. Г-н Шафии заявил, что в рамках Базельской конвенции имел место сдвиг от регулирования на международном уровне к оказанию поддержки реализации на национальном и региональном уровнях, о чем свидетельствует принятый в 2002 году Стратегический план по осуществлению Конвенции. Учитывая обусловленное этим значительное расширение масштаба задач секретариата, необходимо пересмотреть режим его деятельности. Подобно любому небольшому секретариату, его первичная роль заключается в активизации и оптимизации соответствующей деятельности. Как и в других организациях, финансирование деятельности не увеличивается параллельно с возросшими ожиданиями. Он подчеркнул необходимость повышения осведомленности о решаемых Базельской конвенцией вопросах, с тем чтобы она заручилась политической и финансовой поддержкой. Такие инциденты, как сброс токсичных веществ в Кот-д'Ивуар в 2006 году, указывают на то, что Конвенция по-прежнему имеет серьезную значимость как для развивающихся, так и развитых стран. Удаление э-отходов является одним из возникающих вопросов для секретариата, вступившего в партнерские

отношения с соответствующими организациями, включая правительства, частный сектор, промышленность и гражданское общество, в целях разработки новаторских межсекторальных подходов к рациональному регулированию отходов. Успешным примером служит Инициатива по Партнерству в отношении мобильных телефонов, и в настоящее время ведется работа над схожей инициативой по вычислительному оборудованию и вспомогательным устройствам. Базельская конвенция задействована в налаживании синергических связей с Роттердамской и Стокгольмской конвенциями и работает в тесном сотрудничестве со Стратегическим подходом к международному регулированию химических веществ и такими органами, как Всемирная таможенная организация.

53. В ходе последовавшего обсуждения многие представители выразили признательность за дух сотрудничества и деятельность, уже налаженную среди многосторонних природоохранных соглашений, в частности за потенциальные синергические связи и эффективность в достижении целей этих соглашений. В качестве полезных рассматриваются не только партнерские отношения среди этих соглашений, но и целостный подход к их осуществлению на национальном, региональном и международном уровнях. Текущее сотрудничество в области международного регулирования химических веществ и опасных отходов среди Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенций подчеркивается в качестве особо положительного развития событий, способствующего расширению международного экологического руководства. Несколько представителей отметили, что развивающимся странам может потребоваться создание потенциала или иная поддержка для обеспечения синергических связей в реализации на национальном уровне, что может принять форму экспериментальных проектов, миссий секретариатов на местах или участия Отдела ЮНЕП по экологическому праву и конвенциям. Признано важное значение скоординированной реализации на национальном уровне, а поддержка ЮНЕП по линии Балийского стратегического плана также рассматривается как желательная. Было также отмечено, что не все страны, которые подняли потенциальные правовые вопросы, являются Сторонами всех многосторонних природоохранных соглашений и что совместные мероприятия многосторонних природоохранных соглашений должны зависеть от утверждения и руководства их соответствующих руководящих органов. Было также отмечено, что субрегиональную реализацию можно лучше координировать в тех случаях, когда сопредельные государства являются сторонами, подписавшими те же самые соглашения. В качестве предпочтительного рассматривается поэтапный подход к синергическому сотрудничеству, в рамках которого можно осуществлять обмен уроками и опытом сотрудничества. Один представитель подчеркнул, что для эффективного выполнения своего мандата ЮНЕП необходимо работать в сотрудничестве с многосторонними природоохранными соглашениями в рамках их соответствующих структур и в соответствии с предоставляемыми ими руководящими указаниями. В заключение обсуждения Председатель отметил, что синергическая координация уже имеет место на международном и национальном уровнях и что продолжающийся прогресс принесет будущие выгоды для окружающей среды.

### **III. Прочие вопросы (пункт 6 повестки дня)**

54. Комитет не принял к рассмотрению иных вопросов.

### **IV. Принятие доклада Комитета**

55. На своем 4-м заседании утром в пятницу, 22 февраля 2008 года, Комитет принял настоящий доклад на основе проекта доклада, содержащегося в документах UNEP/GCSS.X/CW/L.1 и Add.1, с внесенными устными поправками, при том понимании, что доклад будет дополнен и завершен Докладчиком, работающим совместно с секретариатом.

### **V. Закрытие совещания Комитета**

56. 4-е и заключительное заседание Комитета полного состава было объявлено закрытым в 11 ч. 40 м. 22 февраля 2008 года.

## Приложение III

### **Программное заявление г-на Ахима Штайнера, заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров**

В настоящем приложении приводится текст выступления, в котором г-н Ахим Штайнер, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, изложил свое программное заявление в связи с проведением десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров. Оно приводится без официального редактирования.

1. **20 февраля, Монако** - Ваша Светлость князь Монако Альбер II; Ваше Превосходительство г-н Роберто Доблес, министр охраны окружающей среды и энергетики Коста-Рики и Председатель Совета управляющих ЮНЕП; Ваше Превосходительство Роберт Кальканьо, министр окружающей среды Княжества Монако.
2. Уважаемые министры; представители гражданского общества, деловых и научных кругов; члены организаций системы Организации Объединенных Наций, в том числе Исполнительный секретарь Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Генеральный директор Международной организации труда, заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), представляющая Директора-исполнителя ООН-Хабитат, коллеги из Всемирной метеорологической организации и Всемирной торговой организации, а также исполнительные руководители многосторонних природоохранных соглашений, исполнительный руководитель и Председатель Фонда глобальной окружающей среды; коллеги, друзья, дамы и господа.
3. ЮНЕП имеет удовольствие провести десятую специальную сессию Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров здесь, в Монако. Княжество известно многими славными делами. Однако все чаще его известность ассоциируется с ролью международного лидера в охране окружающей среды, цвета которого развеваются на определенно зеленом флагштоке, не в последнюю очередь благодаря охране морской среды. И это в немалой степени обусловлено творческим и полным приверженности подходом главы государства Монако, Его Светлости князя Альбера II, которого я имею удовольствие и честь приветствовать здесь сегодня.

#### **Кампания "Мобилизация масс, зеленая поросль и миллиард деревьев"**

4. Десятая специальная сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров проходит через два месяца после того, как мировое внимание было сконцентрировано на переговорах, касающихся климата, проходивших на Бали. Г-н Пан Ги Мун, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, призвал к мобилизации масс на решение проблемы изменения климата в 2008 году для того, чтобы сохранить поразительное ускорение, набранное в 2007 году. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) имеет удовольствие внести вклад в расширение, "по просьбам простых людей", своей кампании "Миллиард деревьев", преобразовав ее в этом году в кампанию "Два миллиарда деревьев".
5. При духовном и активном покровительстве князя Альбера и лауреата Нобелевской премии мира Вангари Маатаи росток этой идеи был заложен в ходе совещания по Конвенции об изменении климата в 2006 году. Результат был совершенно неожиданным. Всего за один год в 150 странах было посажено около 1,5 миллиарда деревьев.
6. Главы государств, в том числе президенты Индонезии, Мальдивских Островов, Мавритании, Мексики, Турции и Туркменистана, деловые круги, главы городов, духовные лидеры, молодежные и общественные группы, а также отдельные лица с энтузиазмом приняли в этом участие. Это доказательство того, если таковое необходимо, что мировая общественность

хочет принимать реальные меры, направленные на борьбу с изменением климата, и миллионы из них готовы засучить рукава, чтобы продемонстрировать свою решимость.

#### Основные факты о кампании "Миллиард деревьев"

- За один день в Уттар-Прадеш, Индия, было посажено 10,5 миллиона деревьев.
- К посадке деревьев в Турции было привлечено 35 миллионов молодых людей.
- В районах Африки, расположенных к югу от Сахары, и в Соединенном Королевстве участие в кампании приняли 500 000 школьников.

7. Кампания "Миллиард деревьев" призвана дать людям возможность действовать активно. Она достигла своей цели и продолжает делать это. Ее успех накладывает ответственность на всех, давая вам - политическим лидерам - и нам - системе Организации Объединенных Наций - возможность не покладая рук в последующие дни и месяцы искать и поощрять практические меры, направленные на борьбу с изменением климата.

Дамы и господа,

8. Я хотел бы посвятить свое программное заявление двум широким и взаимосвязанным темам:

- преобразованию "коричневой" мировой экономики в современную зеленую экономику двадцать первого века; и
- развитию и преобразованию ЮНЕП в более целеустремленную, способную к быстрому реагированию и ориентированную на достижение конкретных результатов организацию, которая в большой мере способна шире использовать имеющиеся возможности, поднимаясь при этом до уровня решения задач устойчивости.

Позвольте мне начать с ЮНЕП.

#### Преобразование ЮНЕП

9. На последней сессии Совета управляющих в Найроби я подчеркнул свою решимость реформировать это учреждение. Чтобы добиться этого, проконсультировавшись со своими руководителями высшего звена, я создал в марте прошлого года Группу по осуществлению стратегических задач для продвижения и поддержки этих реформ.

10. Мы уже заметно продвинулись в проведении реформ и в том числе достигли ряда ключевых результатов значительно раньше срока.

11. Среднесрочная стратегия (ССС), представленная вам на одобрение и рассчитанная на период 2010-2013 годов, - один из плодов этой работы. Она была разработана в ходе открытых, транспарентных и всеобъемлющих усилий нашего Комитета постоянных представителей под умелым руководством Его Превосходительства г-на Антонио Хосе Ресенде де Кастро (бывшего посла и Постоянного представителя Бразилии).

12. Это сотрудничество заложило основу для нового и более высокого уровня взаимодействия с Комитетом.

13. Этот всеобъемлющий процесс вобрал в себя опыт и знания многих сотрудников ЮНЕП, находящихся в ведении ЮНЕП секретариатов конвенций, представителей гражданского общества и частного сектора. В результате СС представляет собой новый уровень сотрудничества, обмена идеями и открытости в определении стратегических направлений деятельности ЮНЕП.

14. ССС в соответствии с мандатом ЮНЕП широчайшим образом опирается на научные данные и выделяет шесть сквозных приоритетных тем, призванных усилить и сконцентрировать реагирование ЮНЕП на:

- a) изменение климата;
- b) природные бедствия и конфликты;
- c) рациональное использование экосистем;

- d) регулирование природопользования;
- e) вредные вещества и опасные отходы;
- f) эффективность использования ресурсов - устойчивое потребление и производство.

15. Определение междисциплинарных приоритетных тем позволяет сконцентрировать усилия ЮНЕП на выполнении свойственной ей роли и дает ей возможность лучше исполнять свой мандат. Однако это не обязательно предполагает возложение на ЮНЕП общей ведущей роли, и я хотел бы подчеркнуть это в контексте нашей работы в области изменения климата.

16. Шесть междисциплинарных приоритетных тем во многом взаимосвязаны и положительно дополняют друг друга; соответственно, будут прилагаться усилия для извлечения совместных преимуществ, например, за счет использования связей между смягчением и адаптацией изменения климата с устойчивым рациональным использованием экосистем.

17. Эти приоритетные темы опираются на четыре основные сквозные цели:

- a) значительное наращивание потенциала ЮНЕП по выполнению задач Балийского стратегического плана по оказанию технической поддержки и созданию потенциала;
- b) дальнейшее повышение нашей роли как программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- c) обеспечение разумного научного обоснования действий ЮНЕП;
- d) осуществление руководства, в полной мере ориентированного на достижение конкретных результатов.

18. ССС была разработана на целый год раньше срока для того, чтобы она могла использоваться как руководство для подготовки Стратегической основы и программы работы на 2010-2011 годы. Ее утверждение даст мне как вашему Директору-исполнителю указание, которое мне необходимо для того, чтобы оправдать ваши ожидания, связываемые с ЮНЕП как более действенной, эффективной, целеустремленной и ориентированной на достижение конкретных результатов организацией.

#### **Другие преобразования в ЮНЕП - секретариат**

19. Мы работаем над тем, чтобы превратить ЮНЕП в организацию, полностью ориентированную на достижение конкретных результатов путем осуществления программы работы на 2008-2009 годы, в том числе путем осуществления новых, более целенаправленных и экономичных планов работы.

20. Актуализация гендерной тематики приобретает все больший размах. Старший консультант по гендерным вопросам и сеть из 35 координационных центров, являющихся Группой по гендерным вопросам, действуют сейчас в штаб-квартирах и региональных представительствах, стремясь воплотить в жизнь включенные в программы нашей работы вопросы учета гендерной проблематики. В 2007 году уделение основного внимания гендерным вопросам при найме на работу также дало положительные результаты. Почти 50 процентов вакантных должностей категории специалистов было заполнено женщинами, что намного выше показателя в 23 процента за 2006 год.

21. За прошедшие 12 месяцев удалось добиться новых достижений в информационно-коммуникационной технологии, в том числе впервые в истории ЮНЕП создать общую сеть Интранет для внутриведомственного обмена информацией, Базу данных экспертов ЮНЕП и увеличить ширину полосы для более активной связи с нашими центральными учреждениями.

22. Для руководителей высшего звена была разработана и внедрена новая основа отчетности, связанная с передачей полномочий по руководству программами, решению кадровых вопросов и закупкам.

23. ЮНЕП снова взяла на себя ранее отданные на сторону функции по финансовому обеспечению и укрепила свои функции по решению коммерческих задач путем создания Секции гарантии качества и Секции коммерческих услуг.

24. За последние 6 месяцев более 120 сотрудников прошли подготовку по составлению страновой программы, следуя принципу "Единство действий", и было завершено исследование

стратегического присутствия, призванного помочь ЮНЕП в дальнейшей отработке ее модели глобального и регионального присутствия и предоставления услуг.

25. ЮНЕП удалось добиться определенных успехов, и она предпринимает некоторые шаги для того, чтобы оправдать ваши ожидания, наши ожидания и ожидания всего мира.

#### **Зеленая экономика - взгляд сквозь призму изменения климата**

26. В 2007 году проблема изменения климата быстро превратилась из всего лишь одной из многих в центр научных и политических дебатов общемирового масштаба. В немалой мере это произошло в результате докладов по четвертой оценке Межправительственной группы по изменению климата (МГИК) - группы ученых и экспертов, насчитывающей более 2000 человек и созданной 20 лет назад ЮНЕП и Всемирной метеорологической организацией (ВМО).

27. Я не буду подробно рассказывать о ее научных выводах или ее как никогда ясных и как никогда отрезвляющих оценках воздействия на климат - они хорошо известны всем вам в результате колоссального внимания, проявленного к ним средствами массовой информации, внимания, которого удалось добиться благодаря усилиям работников ЮНЕП и ВМО, занимающихся вопросами коммуникаций.

28. ЮНЕП также гордится тем вкладом, который внесла в подготовку глав, посвященных адаптации, пятилетнего проекта, рассчитанного на 9 млн. долл. США и финансируемого Фондом глобальной окружающей среды, под названием "Оценки воздействия и адаптации к изменению климата". Вклад д-ра Бальгисы Османа из Суданского высшего совета по окружающей среде и природным ресурсам в проект был одной из многих причин, по которым ЮНЕП приняла решение оказать ей честь как лауреата премии "Борцы за охрану планеты Земля" за 2008 год как кандидату от Африки.

#### **Оценка воздействия и адаптации к изменению климата**

**В Арбаате были опробованы различные практические и организационные меры, в том числе развертывание системы сбора дождевой воды и посадки деревьев наряду с системами микрокредитования, ликвидация неграмотности среди женщин и обучение методам более рационального ведения сельского хозяйства.**

**Работа, проделанная в Арбаате, привела к росту продуктивности земель на 12 процентов и росту урожайности почти на одну пятую, обеспечив при этом повышение качества и увеличение количества воды. (Судан-ОВИК, декабрь 2007 года)**

29. Однако больше всего надежд мы возлагаем на возможности, которые также выделены в четвертой оценке МГИК и которые открывают путь для перехода к обществу с низким уровнем выбросов углерода, что является одной из центральных опор, на которых следует строить реформы ЮНЕП.

30. МГИК считает, что для борьбы с наиболее жесткими проявлениями изменения климата может понадобиться всего лишь 0,1 процента - или, самое большее, несколько десятых процента - от мирового годового ВВП за 30 лет. В ряде секторов, таких как повышение энергосбережения в зданиях, затрат не будет, а фактически будет обеспечена экономия средств.

31. Для проведения в жизнь выводов МГИК, а также других убедительных заключений, в том числе сделанных сэром Николасом Стерном от имени казначейства Соединенного Королевства, и выводов Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) - центральное значение будет иметь привлечение финансовых средств. Поэтому привлечение финансовых средств является ключевой темой нынешней специальной сессии. Вы - как министры по охране окружающей среды - вынесли проблему глобального потепления в центр внимания, и весь мир теперь смотрит на вас, ожидая указаний и руководства в деле ее решения.

32. Привлечение финансовых средств уже идет полным ходом, отчасти благодаря расширяющемуся влиянию Киотского протокола и его рыночных механизмов и перспективе более глубоких и более решительных сокращений выбросов после 2012 года.

33. Предусмотренный Киотским протоколом Механизм чистого развития может направить до 100 млрд. долл. США инвестиций на осуществление проектов перехода на использование более чистых источников энергии и восстановление лесов в развивающихся странах. Решение о

включении сокращения выбросов, обусловленных обезлесением и деградацией, в разработанную в Бали "дорожную карту" на посвященном изменению климата совещании в Индонезии, наряду с объявлением Норвегией о предоставлении реальной поддержки в размере 2,7 млрд. долл. США, также имеет преобразовательный характер.

34. Позвольте мне привести еще несколько примеров:

а) к Принципам ответственного инвестирования, координированным в 2006 году Финансовой инициативой ЮНЕП и Глобальным договором, сейчас присоединились 275 финансовых учреждений, располагающих активами в 13 трлн. долл. США;

б) Инициатива ЮНЕП по финансированию устойчивой энергетики (СЕФИ) зарекомендовала себя как процветающая сеть финансистов. Доклад СЕФИ за прошлый год показал, как капитал направляется в соответствующие сектора с низким уровнем выбросов углерода, причем в 2006 году общий объем операций превысил переломный показатель в 100 млрд. долл. США, а в 2007 году достиг почти 160 млрд. долл. США;

с) в 2008 году ЮНЕП создаст новый союз по финансированию устойчивой энергетики, который объединит ведущие государственные финансовые учреждения, инвестирующие средства в развитие сектора чистой энергетики.

35. Задавались вопросы, почему ЮНЕП и Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров должны заниматься вопросом финансирования. Одной из наших ключевых целей на следующие два года должно стать решение вопроса об экономике реагирования на глобальное потепление. Большая часть аналитических дебатов и дебатов о государственной политике посвящена издержкам - а не отдаче от инвестиций в более эффективную с точки зрения энергии и ресурсов экономику. ЮНЕП - не банк.

36. ЮНЕП - это не банк. ЮНЕП не стремится стать банком. Скорее ЮНЕП ориентирует свою работу на снижение препятствий на пути развития рынка, разработку, по мере необходимости, новых концепций финансовых инициатив, создание потенциала и повышение осведомленности, необходимых банкам для привлечения инвестиций в новые сектора, имеющие отношение к климату.

37. Роль ЮНЕП заключается в том, чтобы вывести экологическое финансирование за рамки традиционной ортодоксии финансовых учреждений и рынков.

38. В сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций и Фондом "Шелл" ЮНЕП помогает двум из крупнейших банковских групп Индии - "Канара-банк" и "Синдикат-банк" - создать кредитный рынок для оказания сельским населенным пунктам помощи в финансировании закупки систем использования солнечной энергии. Сто тысяч человек в южной части Индии воспользовались этим, а инициатива сейчас перешла на самофинансирование, охватив порядка 20 банков-участников. В 2007 году эта программа была удостоена престижной Премии "Обеспеченная энергией планета".

39. В Тунисе в рамках аналогичной инициативы был создан кредитный рынок для финансирования банками систем горячего водоснабжения за счет использования солнечной энергии. Выделено финансирование на свыше 20 000 систем, что с 2004 года обусловило рост годового объема рынка более чем на 700 процентов. Положительные результаты подтолкнули правительство Туниса к введению в действие законодательства, нацеленного на снижение зависимости страны от использования сжиженного нефтяного газа для водяного отопления путем оказания вместо этого домовладельцам помощи в переходе к солнечной энергии.

40. ЮНЕП и такие ее партнеры, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирный банк, также создают примерно в 30 развивающихся странах потенциал для доступа к рынкам углеродных квот с целью финансирования не наносящей ущерба климату инфраструктуры. Эти исчисляющиеся многими миллионами долларов инициативы, некоторые из которых охвачены Найробийской рамочной программой, осуществляются под эгидой программы CD4CDM (создание потенциала для Механизма чистого развития) - крупнейшей инициативы подобного рода.

41. Есть другие пути решения вопросов, связанных с ограничениями и рисками, сопровождающими революцию в области возобновляемой энергии. Геотермический потенциал выработки электроэнергии в Африке оценивается в 7000 мегаватт. При получении финансирования от ФГОС, ЮНЕП и Всемирный банк практически готовы создать Геотермический фонд Африканского разлома (ARGeo). Рассчитанный на 17 млн. долл. США

проект возьмет на себя риски, связанные с бурением скважин в поисках пара и, делая это, будет укреплять доверие частного сектора к строительству геотермических электростанций на территории, где простираются такие страны, как Кения вплоть до Джибути.

42. Партнерские объединения ЮНЕП/ФГОС по оценке источников солнечной и ветровой энергии позволили изыскать 10 млн. мегаватт солнечной и ветровой энергии в 26 развивающихся странах Азии, Африки и Латинской Америки, тем самым способствуя развитию государственного и частного секторов.

43. Опираясь на финансирование в размере 20 млн. долл. США со стороны ФГОС и Фонда Организации Объединенных Наций, ЮНЕП работает также с Азиатским банком развития и Африканским банком развития, направляя финансовые потоки частного сектора предпринимателям, использующим чистую энергию. Свыше 50 такими предприятиями, специализирующимися на технологиях и услугах, ориентированных на чистую энергию, получено к настоящему времени финансирование в Африке, Бразилии и Китае.

44. Мы работаем также над резким повышением энергоэффективности в секторе, используя 40 процентов мировой энергии и производящем треть мировых выбросов парниковых газов - я имею в виду Инициативу ЮНЕП по обеспечению устойчивости в области строительства зданий и сооружений.

45. В сотрудничестве с сектором страхования мы разрабатываем также новые вторичные механизмы, предусматривающие выплаты с учетом погодных условий, и другие инструменты, которые помогают разработчикам возобновляемых источников энергии регулировать связанные с проектами риски, такие как низкая скорость ветра и неустойчивые поставки биотоплива.

46. В 2007 году ЮНЕП было предложено также присоединиться к индексу корпоративной устойчивости БОВЕСПА - Бразильской фондовой бирже, которая наряду с Южной Африкой лидирует в решении проблем охраны окружающей среды, социальных проблем и проблем управления на рынках развивающихся стран.

47. Эти примеры, среди сотен других - некоторыми из которых вы в первую очередь займетесь здесь, в Монако - служит убедительным доказательством того, что инвестирование средств в преобразование нашей экономики как жизнеспособно, так и поддается расширению.

#### **"Зеленый" рост - Марракешский процесс**

48. Центральное значение для выполнения мандата ЮНЕП и для преобразования всего мира в более зеленую, более рационально организованную и потребляющую меньше ресурсов планету имеет совокупность рассчитанных на десятилетний срок программ по устойчивому потреблению и производству в рамках Марракешского процесса.

49. Во исполнение итогов Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, состоявшейся в Йоханнесбурге в 2002 году, ЮНЕП способствует более устойчивому использованию продуктов производства и сбытовых цепей и совершенствует свою деятельность в этом направлении.

50. Опираясь на финансирование со стороны правительств и Европейской комиссии, мы только что создали Международную группу по устойчивому управлению ресурсами. Вторичное использование металлов и биотоплива являются двумя ключевыми областями, которым уделяется внимание на этом первом этапе. В плане научного анализа это одна из услуг, которую ЮНЕП может представлять для обоснования государственной политики и инвестиционного выбора в этих секторах.

#### **Эффективность ресурсов**

**По мнению Эрнста Ульриха ван Вайцекера, декана Факультета экологии и управления им. Дональда Брена при Калифорнийском университете и Сопредседателя новой Группы экспертов ЮНЕП по устойчивому управлению ресурсами, "четырёхкратное увеличение эффективности использования ресурсов во всем мире (ведущее к двукратному увеличению благосостояния при вдвое меньшем использовании ресурсов) является самым беспроblemным путем к устойчивому развитию". (Всемирный научный форум, Будапешт, 9 ноября 2007 года)**

### **Зеленая экономика - новые и быстроразвивающиеся партнерские объединения**

51. Связи между изменением климата и торговлей находятся сейчас в центре внимания совместной работы ЮНЕП и Всемирной торговой организации - особенно импортные тарифы, которые могут поставить в неравное положение широко распространяющиеся технологии и товары, не наносящие ущерба климату.

52. "Зеленый" рост также касается создания рабочих мест и особенно достойной работы. Я испытываю удовлетворение в связи с тем, что Хуан Сомавия, Генеральный директор Международной организации труда (МОТ), находится сегодня среди нас, наряду с основными представителями Международного конгресса профсоюзов (МКП).

53. Это стремительно развивающееся партнерство, получившее особое внимание в ходе последней сессии Совета управляющих в Найроби, скреплено в Бали и подтверждено здесь, в Монако. На этой неделе мы представляем доклад о "зеленых" рабочих местах - картину более широкой инициативы в области совместных исследований, включая ЮНЕП, МОТ и МКП.

54. Возможно, один факт говорит о всем и дает возможность представить объемы преобразований, идущих в цехах фабрик и учреждениях всего мира. Сегодня 2,3 млн. человек занято в отраслях, использующих возобновляемые источники энергии, что сейчас превышает занятость в нефтегазовом секторе.

#### **"Зеленые" рабочие места**

**В одних только Соединенных Штатах в 2005 году в экологической отрасли, по оценкам, было создано более 5,3 млн. рабочих мест - в 10 раз больше, чем в фармацевтической промышленности страны.**

**Программам использования возобновляемых источников энергии в ряде европейских стран, таких как Испания, всего десять лет, но в их рамках уже создано несколько сотен тысяч рабочих мест.**

**Индийский город Дели ставит на линии новые автобусы, работающие на сжатом природном газе, который не наносит вреда окружающей среде, что приведет дополнительно к созданию 18 000 новых рабочих мест.**

**Бразилия осуществляет программу использования этилового спирта, в рамках которой было создано полмиллиона рабочих мест, и программу использования биодизельного топлива, специально рассчитанную на сотни тысяч наиболее бедных фермеров-мелких собственников.**

**К 2020 году Германия получит в области экологических технологий больше рабочих мест, чем во всей своей автомобильной промышленности.**

**В Европе 20-процентный рост энергоэффективности приведет к созданию почти миллиона рабочих мест. То же самое произойдет в странах с переходной экономикой и развивающихся странах.**

**Китай является мировым лидером в области использования солнечной энергии для отопления. При совокупном доходе от продаж в 2,5 млрд. долл. США в 2005 году более 1000 китайских производителей приняли на работу более 150 000 человек.**

**Прогнозирование проектных мощностей показывает, что занятость в этой сфере может существенно вырасти**

55. ЮНЕП стала также активным партнером по решению проблем изменения климата для Всемирной туристской организации Организации Объединенных Наций и сейчас работает с другими партнерами из системы Организации Объединенных Наций, в том числе с ЮНЭЙДС, над решением проблем воздействия изменения климата на носителей ВИЧ и СПИД.

56. Штаб-квартира Организации Объединенных Наций также охвачена этой перестройкой. Ведь среди важных стимулов нового ускорения в решении проблем изменения климата было личное участие Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, возглавившего согласованную и охватывающую всю систему Организации Объединенных Наций ответную деятельность. ЮНЕП полностью поддерживает Генерального секретаря и его сотрудников в этих усилиях и сыграла ключевую роль в обеспечении успеха его организованного в прошлом году в Нью-Йорке мероприятия на высоком уровне, посвященного изменению климата.

57. ЮНЕП внесла также вклад в состоявшееся в начале месяца двухдневное тематическое обсуждение, на котором я лично присутствовал, на Генеральной Ассамблее проблемы изменения климата, придавшее дополнительное политическое ускорение для достижения к 2009 году общемирового соглашения.

#### **Зеленая экономика в отражении четвертого доклада об оценке "Глобальная экологическая перспектива" (ГЭП-4)**

58. Изменение климата стимулирует действия и дает возможность по-иному взглянуть на срочную необходимость создания зеленой экономики. Но есть и другие возможности – некоторые из которых менее однозначны, - позволяющие нам также по-иному взглянуть на характер проблем, с которыми мы сталкиваемся, приступая к соответствующему переходу.

59. Вы, как министры и представители правительств, поставили перед ЮНЕП задачу следить за состоянием окружающей среды планеты. Ежегодник ЮНЕП за 2008 год, представленный вам в Монако, является частью усилий ЮНЕП по осуществлению ее мандата.

60. Доклад ГЭП-4, опубликованный в октябре прошлого года, стал в 2007 году нашим вековым докладом. Его выводы отрезвляющи и резки. Его важнейшие заключения показывают, что, несмотря на определенные успехи, международная реакция на столь многие проблемы достижения устойчивости просто не соответствует темпам и масштабам перемен:

- a) считалось, что в 1987 году около 15 процентов мировых рыбных запасов находились в плачевном состоянии. ГЭП-4 показывает, что эта цифра почти удвоилась, достигнув 30 процентов;
- b) двадцать лет назад около пятой части рыбных запасов оценивались как чрезмерно эксплуатируемые. Теперь эта цифра возросла почти до 40 процентов;
- c) возможно, более 2 млн. человек в мире умирают из-за загрязнения воздуха за пределами и внутри помещений;
- d) интенсивность землепользования, связанная с деградацией земельных ресурсов, эрозией почв, нехваткой воды, вымыванием питательных веществ и загрязнением, возросла. В 1987 году один гектар сельхозугодий приносил 1,8 тонны урожая. Теперь эта цифра составляет 2,5 тонны;
- e) в Латинской Америке и Карибском бассейне опустынивание - вызванное вырубкой лесов, нарушением норм отгонного скотоводства и неправильной ирригацией - угрожает четвертой части этого региона;
- f) имеющиеся ресурсы пресной воды сокращаются - не исключено, что к 2025 году почти 2 млрд. человек будут жить в условиях "абсолютной" нехватки воды;
- g) с 1987 года популяции пресноводных панцирных сократились в среднем почти на 50 процентов, а сухопутных и морских видов - приблизительно на 30 процентов;
- h) около 40 процентов значительных эстуариев в Соединенных Штатах, в том числе соединяющих Мексиканский залив и Чесапикский залив, страдают от серьезного загрязнения водорослями – что может привести к возникновению лишенных кислорода "мертвых зон" - из-за повышения содержания азота;
- i) в бассейне Карибского моря более чем 60 процентам коралловых рифов угрожает заиливание, загрязнение и чрезмерный вылов рыбы.

61. Выпуск доклада ГЭП-4 стал определяющим моментом для научной работы ЮНЕП, в том числе в том, каким образом она связана с существующей программой работы и проектом Среднесрочной стратегии. ГЭП-4 действительно удалось уловить дух времени. Чуть меньше чем за день о ГЭП-4 сообщили заголовки более 200 ведущих газет всего мира, не говоря о телевидении и радиостанциях всех континентов, например, двухчастные серии "Доклада о планете Земля" по всемирной программе Би-би-си. Даже "Таймс оф Лондон" отметила в своей передовой статье комментарии о ГЭП-4, что: "пророков скорой гибели не счесть, но в этот раз все серьезно".

**ГЭП-4 в новостях**

"Ле Девуар" на своей первой странице писала: "Человек как вид под угрозой", а "Ле Суар" вышла под заголовком: "Планета в критическом состоянии".

"Угасание природы угрожает жизни людей" - Би-би-си; "Человечество под серьезной угрозой" - "Ла Хорнада Мехико"; "Экологические бедствия ставят под вопрос выживание людей - ГЭП-4" - "Файнэншл Таймс".

"ООН предупреждает о скорой гибели окружающей среды" - "Нью-Йорк Таймс";

"Прогресс обходится дорого, но еще не все потеряно" - "Чайна Дэйли";

"Отвратительные следы" - "Таймс оф Индия"; "Ухудшение окружающей среды уже принесло гибель 5 миллионам" - "ТАЗ Германия".

62. Так что, возможно, мы присутствуем при переломном моменте в изменении климата и начинаем осуществлять переход и преобразование на пути к зеленой экономике на критическом уровне. Однако в ГЭП-4 подчеркивается, что если не учитывать более широкие вопросы и мы продолжим истощать наш природный и основанный на природных ресурсах капитал, то зеленая экономика будет оставаться труднодостижимой.

**Зеленая экономика - осуществление "Картахенского пакета" и Балийского стратегического плана**

63. Если ЮНЕП предстоит выполнить свой мандат, полностью реализовать свои обязанности и ответить на все ширящиеся призывы к содействию, то ей необходимо продолжать процесс соответствующих реформ – и мною уже очерчены некоторые из направлений, действий и значительных достижений на сегодняшний день. Однако ЮНЕП нуждается и в других преобразованиях, которые настоящему форуму министров окружающей среды необходимо рассмотреть сейчас и в ближайшем будущем.

64. В "Картахенском пакете" 2002 года выражено мнение о том, что "предпочтение" следует отдавать "обеспечению более оптимального использования существующих структур", чему в "Пакете" уделено основное внимание. На этом сосредоточено и мое внимание.

65. Я хотел бы представить некоторые события в этой области.

**Улучшение согласованности в разработке и реализации международной политики в области окружающей среды**

66. На последней сессии Совета управляющих/ГФОСМ в Найроби мы пригласили на консультации на уровне министров глав пяти учреждений Организации Объединенных Наций и организовали ряд заседаний за круглым столом, с тем чтобы способствовать лучшему и более глубокому уровню участия. Я, в свою очередь, присоединился к Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирной туристской Организации Объединенных Наций (ВТО), ООН-Хабитат и МОТ на совещаниях их руководства в 2007 году.

67. Здесь, в Монако, мы следуем схожей модели, в том числе посредством привлечения высокопоставленных деятелей из мира бизнеса, финансов, организованной рабочей силы, гражданского общества и промышленности, с тем чтобы расширить дебаты на тему "Мобилизация финансовых средств".

**Укрепление роли и финансового положения ЮНЕП**

68. В 2007 году я учредил целевую группу по мобилизации ресурсов. ЮНЕП находится на пути к получению ежегодного взноса в Фонд окружающей среды в размере приблизительно 80 млн. долл. США, по сравнению с 69,2 млн. долл. США в 2007 году и 59 млн. долл. США в 2006 году.

69. В 2007 году несколько стран, включая Черногорию, новое государство - член Организации Объединенных Наций, Гаити и Эквадор, впервые предоставили основное финансирование или возобновили свои выплаты, как это предусмотрено посредством добровольной ориентировочной шкалы взносов.

70. Нидерланды увеличили свое основное финансирование с 6,2 млн. долл. США в 2006 году до свыше 10,2 млн. долл. США в 2007 году. Италия увеличила свое основное финансирование с

4,1 млн. долл. США в 2007 году до 11,6 млн. долл. США в 2008 году. Соединенное Королевство заключило с ЮНЕП меморандум о взаимопонимании на выделение дополнительного основного финансирования со стороны Министерства по международному развитию (МПИР). В 2008-2011 годах сверх регулярных взносов в 2007 году на уровне 8,5 млн. долл. США будет предоставлено в общей сложности около 11,8 млн. долл. США в фунтах стерлингах Соединенного Королевства.

71. Помимо увеличения своего основного финансирования в 2008 году, Норвегия рассматривает новое соглашение о сотрудничестве в рамках новаторской и гибкой программы, что может привести к оказанию дополнительной поддержки в 2008-2009 годах почти на 40 млн. долл. США в норвежских кронах, направляемых на сквозные приоритетные тематические направления работы ЮНЕП.

72. Швеция и ЮНЕП планируют подписать новое рамочное соглашение на 2008-2010 годы. Это соглашение будет служить единственным в своем роде связующим звеном как для оказания поддержки Фонду окружающей среды, так и для дополнительных взносов, а также сведет воедино все структуры правительства Швеции.

73. Я считаю, что эти желательные перемены практически осуществимы и конкретно указывают на растущее доверие к значимости данного учреждения и его способности устанавливать свои стратегические направления открытым, гласным и всеохватывающим образом, а также осуществлять свою программу работы и внутренние реформы. Это также придает значительный стимул расширению способности ЮНЕП реагировать на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала.

74. В полном объеме подробные сведения обо всех взносах, внесенных в ЮНЕП в 2007 году, включены в ежегодный доклад ЮНЕП за 2007 год.

#### **Улучшение сотрудничества среди международных природоохранных соглашений и повышение их эффективности**

75. Нами учреждена управленческая группа международных природоохранных соглашений и координационный пункт международных природоохранных соглашений для международных природоохранных соглашений, находящихся в ведении ЮНЕП, с тем чтобы более оперативно реагировать на широкий круг нужд и вызывающих обеспокоенность проблем международных природоохранных соглашений. В настоящее время ведется более регулярный диалог между Директором-исполнителем и исполнительными секретарями международных природоохранных соглашений по политическим и программным вопросам.

76. Не менее важно то, что ЮНЕП в полной мере привлекает секретариаты к участию во всех своих новых инициативах в области кадровых ресурсов. Благодаря функциям нового координационного пункта, решения для утверждения Директором-исполнителем рассматриваются в оперативном порядке. Мы также консультировались с секретариатами международных природоохранных соглашений, находящихся в ведении ЮНЕП, в ходе разработки Среднесрочной стратегии.

#### **Создание потенциала, передача технологий и сотрудничество на уровне стран для поддержания устойчивого развития в области окружающей среды**

77. Балийский стратегический план поставил перед ЮНЕП новый комплекс далеко идущих целей. Я рад сообщить, что о таких целях больше нельзя говорить просто как о пожелании. В 2007 году мы стали свидетелями новых и конкретных проявлений на местах. Например, работая в партнерстве с Фондом ПРООН на Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, ЮНЕП в 2007 году расширила свою поддержку целям Балийского стратегического плана, присоединившись к 15 новым инициативам в 15 странах. В 2007 году ЮНЕП взяла также на себя обязательство в полной мере развернуть деятельность в странах, отобранных для проведения экспериментальных программ в рамках реформы "Единство действий ООН", тем самым расширив свою работу в восьми странах по целям, связанным с Балийским стратегическим планом.

78. Совместно с ПРООН в ноябре прошлого года была начата всесторонняя экологическая оценка нефтеносных объектов в регионе Огони в дельте р. Нигер в Нигерии. Этот шаг предпринят в ответ на просьбу Федеративной Республики Нигерия и составляет часть более широкого процесса примирения и согласования, проводимого правительством в Огониленде.

Один из элементов этой оценки предусматривает создание потенциала местных общин и партнеров по проведению оценок.

79. ЮНЕП и Республика Корея подписали соглашение на более чем 4 млн. долл. США для оказания содействия Корейской Народно-Демократической Республике в решении широкого круга вызывающих беспокойство проблем деградации окружающей среды.
80. Налажено новое партнерство с Демократической Республикой Конго, которое предусматривает создание потенциала в области права и управления природными ресурсами, в то время, когда международное сообщество проявляет повышенный интерес к основанным на природных ресурсах активах этой страны.
81. В 2007 году в Канаде развитые и развивающиеся страны договорились ускорить замораживание и поэтапный отказ от гидрохлорфторуглеродов. Об этих веществах сейчас известно, что они разрушают озоновый слой и одновременно способствуют изменению климата. Необходимые средства для оказания содействия развивающимся странам в достижении этой цели будут предоставлены в рамках находящегося в ведении ЮНЕП Монреальского протокола.
82. В 2007 году ЮНЕП и ПРООН подкрепили свою Инициативу в области сокращения масштабов нищеты и охраны окружающей среды созданием совместного Фонда сокращения масштабов нищеты и защиты окружающей среды для улучшения работы в этом направлении на уровне стран. На данный момент у нас имеется около 16 млн. долл. США, т.е. половина целевого финансирования, запрошенного у доноров на расширение масштабов данной инициативы, и мы развертываем работу в 12 странах.
83. ЮНЕП и Китайская Народная Республика занимаются расширением создания потенциала по линии "Юг-Юг", особенно для Африки.
84. В преддверии декабрьского совещания на Бали в рамках работы создания потенциала для участников переговоров по вопросам климата, около 200 гражданских служащих из почти 90 стран присутствовали на подготовительных заседаниях ЮНЕП-РКИК ООН в Бангкоке, Абудже, Панама-Сити и Сент-Китс и Невисе.
85. А в принимающей нас стране - Кении мы подготовили всеобъемлющий доклад о состоянии окружающей среды по Найроби с рекомендациями относительно плана рационального природопользования; дали оценку воздействия одной из крупнейших в Африке свалки в Дандоре на окружающую среду и здоровье человека и поддержали экспериментальное внедрение кухонных плит, использующих в качестве топлива мусор, в трущобах Киберы в рамках текущего проекта по бассейну реки Найроби.
86. Кроме того, наши работники были ознакомлены с тем, как функционирует Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию содействия в целях развития, направленная на наращивание потенциала ЮНЕП по выполнению Балийского стратегического плана на уровне стран. Думаю, эти меры и примеры иллюстрируют конкретное и поддающееся измерению влияние нашей приверженности актуализации Балийского стратегического плана.

#### **Сокращение масштабов нищеты и охрана окружающей среды**

**Инициатива ПРООН-ЮНЕП в области сокращения масштабов нищеты и охраны окружающей среды наращивает успех в Руанде и Танзании. Опираясь на новую и более мощную донорскую поддержку и руководствуясь своим новым механизмом, Инициатива в области сокращения масштабов нищеты и охраны окружающей среды распространяется на другие страны Африки (напр., Малави, Буркина-Фасо, Либерия), Азии (напр., Бангладеш, Бутан, Лаос) и вскоре на Латинскую Америку и Карибский регион. Инициатива ПРООН-ЮНЕП в области сокращения масштабов нищеты и охраны окружающей среды является передовым примером межучрежденческого сотрудничества, проявляющегося в совместном составлении программ и бюджета. Она также направляет участие ЮНЕП в странах Африки, отобранных для проведения экспериментальных программ в рамках реформы "Единство действий ООН".**

#### **Улучшение координации во всей системе Организации Объединенных Наций**

87. В октябре месяце Совет руководителей системы Организации Объединенных Наций договорился работать над перестройкой всей системы Организации Объединенных Наций и ее

деятельности таким образом, чтобы она не наносила ущерба климату, что было подкреплено другим преобразованием – реорганизованной Группой по рациональному природопользованию, действующей при ЮНЕП под моим председательством.

88. ЮНЕП создала также группу "Устойчивая ООН" (УООН) для дальнейшей активизации этой перестройки, и ей было поручено оказание консультативных услуг правительствам и системе Организации Объединенных Наций, что одновременно соответствует целям Балийского стратегического плана и нашей роли в рамках Организации Объединенных Наций.

89. В качестве Директора-исполнителя ЮНЕП я буду продолжать в максимальной степени использовать существующие структуры, улучшая и укрепляя их в рамках искусства возможного. Но в каком направлении мы будем действовать далее? Каким образом ЮНЕП будет решать вопросы, связанные со всем кругом возможностей и трудностей в предстоящие годы и десятилетия? Как ЮНЕП будет укреплять потенциал правительств по достижению их целей, ориентиров и задач в области окружающей среды?

90. Такие возможности и трудности очерчены не только в таких докладах, как доклады МГИК и ГЭП-4, но и в других оценках, включая Оценку экосистем на рубеже тысячелетий и постконфликтные оценки ЮНЕП в отношении Ирака, Либерии, Ливана и - в более недавнее время - Судана, включая Дарфур.

91. Вопрос заключается в следующем: может ли ЮНЕП - даже при разумном и эффективном использовании своих соответствующих структур - в полной мере придерживаться разработанной в Бали "дорожной карты" и курса на установление климатического режима после 2012 года, выполняя при этом Балийский стратегический план?

92. Может ли ЮНЕП решить вопрос об обращении вспять темпов утраты биоразнообразия; оказании содействия в развитии представительной сети морских охраняемых районов; выполнении повестки дня по химическим веществам и опасным отходам и решении вопроса тяжелых металлов, а также в конечном итоге достичь в сотрудничестве с партнерами Целей развития тысячелетия в той части, в которой они касаются устойчивости окружающей среды?

93. Я считаю, что правительствам будет необходимо продолжать достаточно глубоко задумываться над тем, как нам продвигаться вперед.

#### **Управление зеленой экономикой - международное регулирование природопользования (МРП) в будущем**

94. Представляется само собой разумеющимся, что окружающая среда, столь прочно находящаяся в настоящее время в центре внимания, вряд ли вернется к своему пограничному состоянию. Этому уже начинают уделять ключевое и оживленное внимание в плане разработки и реализации государственной политики и будущего рынков, и это становится центральным вопросом в поиске путей обеспечения равенства, стабильности и благосостояния для одного миллиарда человек, все еще проживающих в условиях крайней бедности.

95. "Картахенский пакет" был призван рассматриваться как "начало принятия долгосрочных мер по выработке международного взаимопонимания, приверженности и решимости в направлении обеспечения устойчивости глобальной окружающей среды".

96. Тем временем мандат ЮНЕП как экологической программы Организации Объединенных Наций заключается в выполнении ее роли как ведущей руководящей силы при выражении, облегчении и поддержке реагирования на текущие трудности и возможности в области окружающей среды.

97. В настоящее время в рамках Организации Объединенных Наций осуществляется множество процессов реформирования Международного экологического руководства (МРП), в том числе неофициальный консультативный процесс по МРП, который проходит в рамках системы Организации Объединенных Наций под руководством послов Мексики и Швейцарии. Результаты этого неофициального консультативного процесса обсуждались в ходе пленарной сессии Генеральной Ассамблеи в ноябре 2007 года.

98. Тем временем Совместное инспекционное подразделение Организации Объединенных Наций недавно также завершило "Управленческий обзор системы управления экологической деятельностью в системе Организации Объединенных Наций". Оно выдвинуло некоторые значительные рекомендации, касающиеся МРП, в том числе относительно взаимоотношений между ЮНЕП и многосторонними природоохранными соглашениями.

99. Имеется также несколько неофициальных инициатив групп правительств по решению вопросов МРП с различных точек зрения, наиболее примечательными из которых являются инициативы, выдвинутые правительствами таких стран, как Бразилия и Франция.

100. Нам также известно, что на смягчение изменений климата и приспособление к ним выделяются миллиарды долларов инвестиций государственного сектора, в том числе посредством таких учреждений и механизмов, как Всемирный банк и ФГОС. Этот новый уровень инвестиций весьма желателен. Инвестируя столь значительные суммы денег, мы должны осознавать необходимость подкрепления этих средств принятием правильных мер регулирования.

101. В связи с этим нам следует заботиться не столько о том, какое учреждение получит этих средства, а о том, как они будут использованы. Увеличение объема денежных средств, инвестированных в экономику вчерашнего дня, не приведет к необходимым нам переменам - поэтому при выделении новых денежных средств следует руководствоваться новым направлением и партнерскими связями.

102. Я считаю, что сейчас самое время сплести эти нити в единый клубок. Думаю, нет лучше форума, чем тот в котором мы участвуем, где можно осудить, чего удалось добиться и где министры стран всего мира, отвечающие за охрану окружающей среды, могут выработать согласованную политическую линию и порядок действий, которые будут стимулировать необходимые экономические и структурные перемены.

#### **Перспектива на будущее - преодоление барьеров на пути к мобилизации зеленой экономики**

103. Я указал на ряд возможных ведомственных барьеров на пути к зеленой экономике. Но есть и другие, которые отражают тему настоящего совещания, четко и однозначно подпадая под финансовую и законодательную сферы. Вам представлены многочисленные документы, очерчивающие направления дискуссии, особенно по вопросу об энергоэффективности. Согласно некоторым оценкам, увеличение более чем в два раза ежегодного повышения энергоэффективности могло бы сыграть ключевую роль в предотвращении серьезных изменений климата.

104. На протяжении последних лет достижения и инвестиции в области энергосбережения на транспорте и при производстве электроэнергии, в промышленности и жилищном хозяйстве сокращали интенсивность использования электроэнергии на 1-1,5 процента в год. Специалисты утверждают, что если годовые темпы повышения энергоэффективности во всем мире можно было бы удвоить до 2,5 процента, то могло бы быть возможным сохранить концентрации углекислого газа в атмосфере на уровне ниже 550 частей на миллион (чпм) вплоть до конца нынешнего столетия.

105. Так почему же мы не можем сделать это сейчас? Каковы барьеры на пути этих предположительно крупных и возможно эффективных с точки зрения затрат выгод?

106. В еще одном представленном настоящему совещанию докладе освещается путь, посредством которого новаторские законы и меры политики позволяют мобилизовать финансирование низкого содержания углерода, стимулируют нововведения и порождают рынки новых технологий. Показательным примером в этом отношении является Германия, где специальный закупочный тариф вывел эту страну из ниоткуда на первое место по производству и экспорту энергии, произведенной на ветровых электростанциях.

107. В некоторых случаях нам необходимо мыслить малыми масштабами. ФГОС ЮНЕП только что приступил к осуществлению проекта по замене дизельных генераторов в энергоемкой чайной отрасли в Восточной Африке на малые гидроэлектростанции. Однако масштабно мы мыслить тоже должны. Лишь несколько недель назад три ведущих специалиста опубликовали в издании "Саентифик американ" подробную оценку, включающую смету расходов на то, что они называют "Великим солнечным планом" для Соединенных Штатов Америки.

108. По их оценкам, к 2050 году этот план смог бы обеспечивать поставки почти 70 процентов электроэнергии в Америке и покрывать 35 процентов ее потребностей в энергии. Избыточная солнечная энергия использовалась бы для сжатия воздуха, который хранился бы в водоносных слоях, пещерах и так далее и использовался для вращения турбин по ночам.

109. По расчетам некоторых специалистов, солнечной энергии, раскаляющей пустынные регионы, например территории Сахары площадью 800х800 км, достаточно, чтобы обеспечивать все мировые потребности в энергии и даже более того.

110. Если мы можем запускать человека на Луну, проводить подводные лодки под полярными льдами, совершенствовать трансплантаты сердца и печени, то почему же мы не можем использовать солнечный свет для выработки электроэнергии или производства водорода в масштабах, которые навсегда преобразуют нашу жизнь?

111. Здесь, в Монако, у нас есть возможность определить будущее таким образом, что мировые и внутренние рынки либо отвергнут, либо откликнутся на более широкие интересы и чаяния мирового сообщества.

### **Кения после выборов**

112. До завершения своего выступления я считаю важным вкратце осведомить вас о ситуации в штаб-квартире ЮНЕП вслед за декабрьскими выборами в Кении.

113. Мы, как и все международное сообщество, обеспокоены развертывающейся гуманитарной трагедией. Мы также надеемся, что инициатива, выдвинутая бывшим Генеральным секретарем ООН Кофи Аннаном и поддерживающей его группой видных африканских деятелей, приведет к примирению и установлению мира между лидерами Кении и кенийской общественностью.

114. Я хотел бы также отметить визит Генерального секретаря Пан Ги Муна в Найроби 1 февраля, т.е. ровно 12 месяцев после его первого визита в нашу штаб-квартиру. Это имело большое значение для сотрудников Организации Объединенных Наций в Найроби, которые убедились в его глубокой личной обеспокоенности ситуацией, отражающейся на Кении, ее населении и сотрудниках Организации Объединенных Наций.

115. Ситуация в Кении в определенной мере сказалась на нашей работе, а также на наших сотрудниках, особенно тех, которые занимались подготовкой к нынешней специальной сессии. Я могу лишь поблагодарить их за их профессионализм, приверженность и смелость, проявленные в течение этих последних нескольких недель.

116. Я хотел бы также выразить мою искреннюю признательность всем членам Комитета постоянных представителей. Несмотря на дополнительное давление на посольства и высокие комиссии за последний месяц, члены Комитета продолжали прибывать на работу в Гигири, с тем чтобы вместе с секретариатом готовиться к нынешней сессии.

117. Хотя ситуация в Кении остается неустойчивой, мы вместе с нашими коллегами из Организации Объединенных Наций в Найроби и Нью-Йорка приняли ряд мер, преследующих две цели: обеспечение бесперебойной работы и бдительности. ЮНЕП продолжает работать, и мы ожидаем успешного исхода переговоров, направленных на разрешение кризиса и полное и окончательное прекращение насилия и страданий.

### **О тех, кто покидает нас и приходит к нам**

118. В заключение отмечу, что работа Совета управляющих ЮНЕП и Глобального форума по окружающей среде на уровне министров за последние более чем 10 лет была бы невозможной без терпения, квалификации и такта многих людей, но, в первую очередь, одного конкретного человека.

119. Г-жа Беверли Миллер является секретарем руководящих органов, и все мы ее знаем. Так вот, дамы и господа, это последняя для Беверли сессия Совета управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров перед тем, как она выйдет на пенсию позднее в этом году. Беверли поступила на работу в ЮНЕП в марте 1988 года на должность старшего сотрудника по программам. До своего назначения Беверли была хорошо известна в ЮНЕП, работая в качестве исполняющего обязанности главы Департамента по сохранению природных ресурсов Ямайки, причем она была одним из главных энтузиастов, добившихся его создания в 1975 году. От имени ЮНЕП хотел бы поблагодарить вас, Беверли, за все, что вы сделали и чего вы достигли в интересах организации, государств-членов и окружающей среды.

120. Но дух Карибского региона в Найроби не будет утерян. Анжела Кроппер – наш новый заместитель Директора-исполнителя, гражданка Тринидада и Тобаго, только что вступила в должность в ЮНЕП. Анжела Кроппер принимает эстафету у г-на Шафката Какахеля, который

вышел на пенсию после девяти лет безукоризненной службы в качестве заместителя Директора-исполнителя ЮНЕП. Я хотел бы выразить свою глубокую личную признательность и признательность ЮНЕП за выдающуюся поддержку, которую оказывал нам Шафкат Какахель в эти годы.

121. Эта должность является одной из ключевых в руководстве и управлении ЮНЕП и играет центральную роль в успехе и определении будущего направления работы этой организации. Поэтому я признателен Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за решение назначить на эту должность в такой важный для развития организации момент Анжелу Кроппер, - человека, обладающего ярко выраженным интеллектом, обширным опытом в области окружающей среды и устойчивого развития, выдающимися управленческими качествами и природным дипломатическим даром.

122. Я считаю, что как заместитель Директора-исполнителя и помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций она олицетворяет дальнейшее преобразование наряду со многими уже упомянутыми. Прошу поприветствовать Анжелу Кроппер на этой первой для нее сессии Совета/Форуме и первой, как я надеюсь, из ряда многих, которые ей еще предстоят.

123. Я начал свое выступление с вопроса о массовой мобилизации и, возможно, могу завершить его тем же вопросом. Всемирный день окружающей среды является самым важным днем Организации Объединенных Наций, посвященным окружающей среде. Следовательно, это и ваш день.

124. В 2007 году Норвегия являлась основной принимающей стороной по теме "Тающий лед – горячая тема?". Это мероприятие отмечалось не только в нескольких государствах, а во всем мире - по существу почти в 100 странах. В одной лишь Индии участие в нем приняли почти 95 малых и крупных городов, а в такой развитой стране, как Соединенное Королевство, было проведено более 60 соответствующих мероприятий.

125. В нынешнем году основной принимающей стороной по дальновидной теме "Отказаться от привычки использовать CO<sub>2</sub>" станет Новая Зеландия. Новая Зеландия была выбрана не случайно - это одна из немногих стран, включая Коста-Рику и Норвегию, которые приняли обязательство не наносить ущерба климату. Поступая таким образом, они становятся живым примером того, что "зеленая" экономика является не несбыточной мечтой, а знаком нашего времени. Мы начинаем выходить за рамки эксперимента. Сегодня мы становимся свидетелями сдвигов, преобразующих нашу жизнь.

Ваши превосходительства, дамы и господа,

126. Когда через три дня мы будем покидать Монако, мне хотелось бы думать, что мы покинем его с чувством надежды и верой в возможность того, что наша программа - создание благоприятной для развития среды – может ускорить перемены, о которых я говорил в своем политическом заявлении.

127. Сотни миллиардов долларов вкладываются сейчас в технологии использования более чистых и возобновляемых источников энергии. И еще триллионы долларов ждут наготове. Будут ли они направлены в экономику завтрашнего дня, которая создается сегодня, или будут вложены в загрязняющие окружающую среду технологии вчерашнего дня, в значительной мере зависит от решений, которые вы как министры и представители своих правительств примете в предстоящие дни, месяцы и годы.

128. Частный сектор пришел в движение. Он ждет сейчас от правительств определения и разработки политики и регулирующих механизмов, которые помогут сформировать новые рынки, налоговые стимулы и нормативную базу, которые либо ускорят переход к зеленой экономике, либо отодвинут ее на задворки.

129. Роль ЮНЕП заключается в том, чтобы поддержать вас как государства-члены и более широкие слои гражданского общества, частный сектор и организации, входящие и не входящие в систему Организации Объединенных Наций, в принятии обоснованного и ведущего к преобразованиям выбора.

130. Главная цель заключается не в том, чтобы ускорять переход к "зеленой" экономике самой по себе. Главная цель заключается в том, чтобы стимулировать развитие, но развитие по наиболее устойчивому и справедливому пути.

131. Экологическая повестка дня двадцать первого века становится неотъемлемой частью повестки дня экономического и социального развития этого столетия. Поскольку решая проблемы опасных отходов, деградации экосистем, изменения климата и другой широкий круг вопросов устойчивого развития, стоящих перед нами, мы в основе своей решаем проблемы неравенства, создаваемого нищетой, отсутствием безопасности и стабильности, которые нам нужно победить, чтобы добиться целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

132. ЮНЕП, будучи вашим основным партнером и организацией, курирующей вопросы охраны окружающей среды в рамках Организации Объединенных Наций, стремительно реформирует себя, чтобы противостоять этим вызовам. По новому сориентировав Среднесрочную стратегию, увеличив с 2006 по 2008 год Фонд окружающей среды почти на 30 процентов, расширив партнерство в организациями системы Организации Объединенных Наций и тесно работая с гражданским обществом и частным сектором, ЮНЕП в состоянии стать образцовым подразделением Организации Объединенных Наций, эффективным, действенным и способным быстро реагировать на перемены.

Благодарю вас.

## Приложение IV

### **Представленное Председателем резюме дискуссии министров и глав делегаций, состоявшейся на десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

Настоящий документ представляет собой резюме обмена мнениями между министрами и другими главами делегаций, участвовавшими в работе десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Оно отражает, скорее, высказывавшиеся и обсуждавшиеся идеи, нежели консенсус по всем вопросам, поднятым участниками.

#### **I. Организация консультаций на уровне министров**

1. Министры и главы делегаций из 138 государств – членов Организации Объединенных Наций, участвовавшие в десятой специальной сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоявшейся в Монако 20-22 февраля 2008 года, провели консультации на уровне министров по темам: "Глобализация и окружающая среда – мобилизация финансовых средств для решения проблемы изменения климата" и "Международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций".
2. Консультации проводились под руководством Председателя Совета/Форума г-на Роберта Доблеса, Коста-Рика, при поддержке министров и глав делегаций из Буркина-Фасо, Гамбии, Германии, Дании, Доминиканской Республики, Маврикия, Мексики, Мозамбика, Монако, Нидерландов, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швейцарии и Южной Африки.
3. Чтобы облегчить обмен мнениями, Совет/Форум проводил консультации на уровне министров в форме пленарных выступлений и обсуждений в составе групп, за которыми следовали менее масштабные обсуждения за круглым столом. В ходе пленарных обсуждений и обсуждений за круглым столом Председатель Совета/Форума вместе с министрами, рядом лидеров частного сектора, представителей органов Организации Объединенных Наций, глав местных органов власти и организаций гражданского общества помогали организовать этот процесс.
4. Участники консультаций обсудили различные варианты действий, которые могли бы рассмотреть правительства, ЮНЕП и международное сообщество. Идеи, перечисленные ниже, отражают различные мнения, выраженные в ходе обсуждения. Их включение в данный документ не означает, что они не вызывают противоречий или что каждая идея была в полной мере рассмотрена каждым правительством. Они являются для правительств, ЮНЕП и международного сообщества плодотворным источником размышлений, отталкиваясь от которого можно вести дальнейшие поиски.
5. Настоящий документ публикуется без официального редактирования.

#### **II. Резюме обсуждения министрами темы I: "Глобализация и окружающая среда – мобилизация финансовых ресурсов для решения проблемы изменения климата"**

6. Обмен мнениями по теме "Глобализация и окружающая среда – мобилизация ресурсов для решения проблемы изменения климата" включал три отдельных, но взаимосвязанных заседания, каждое из которых было посвящено отдельной теме: "Роль национальной политики в создании условий для инвестирования"; "Готовы ли финансовые рынки к привлечению необходимых инвестиций?" и "Привлечение капитала – видение проблемы на местном уровне". Выступления членов группы и обсуждение, которые имели место в ходе первых двух пленарных

заседаний, дали основу для обсуждений в рамках круглых столов. Формат заключительного пленарного заседания был иным: за выступлениями и обсуждением, в которых участвовали члены группы, последовали, сочетаясь друг с другом, доклады в ходе обсуждений за круглым столом и затем дополнительное обсуждение. В настоящем резюме основные вопросы, поднятые на каждом из пленарных заседаний, представлены отдельно, за ними следует общее резюме обсуждений за круглым столом.

7. Хотя обсуждения, происходившие на пленарных заседаниях и за круглым столом, были посвящены разным темам, многие из вопросов, поднятых в ходе выступлений и обсуждений, перекликались по своему характеру и поэтому прослеживаются на всех заседаниях. Так, например:

a) изменение климата, экономический рост и борьба с нищетой могут быть сопоставимы, если рассматривать их комплексно;

b) в мире достаточно инвестиционного капитала для того, чтобы приступить к решению проблемы изменения климата, но для того, чтобы повысить нынешние уровни инвестирования, необходим эффективный международный механизм с четкими целями и финансовой структурой, сочетающийся со стабильной и долгосрочной политикой и организационной структурой на национальном уровне;

c) рынок углеродных квот продемонстрировал свой потенциал по привлечению новых финансовых ресурсов для смягчения остроты проблемы и передачи технологий, но значение цены на углеродные квоты, которая достаточно высока и предсказуема на долгосрочную перспективу, чрезвычайно важно для поддержания нынешних темпов;

d) финансирование адаптационных мероприятий по-прежнему ограничено, поскольку многие страны еще не определились, какие области нуждаются в первоочередном внимании, но чрезвычайно важно срочно ввести в действие Адаптационный фонд и обеспечить, чтобы поступления с рынка Механизма чистого развития дополнялись значительными взносами промышленно развитых стран, направленными на решение поставленной задачи.

8. Первое пленарное заседание, называвшееся "Роль национальной политики в создании условий для инвестирования", началось со вступительных замечаний г-на Р. Витоелара, министра охраны окружающей среды Индонезии, и включало обзорное выступление г-на Иво де Боера, Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН). Обсуждение группы координировал г-н Джеймс Камерон, заместитель Председателя, "Капитал, связанный с изменением климата". В составе группы были: г-н Гуангшенг Гао, Генеральный директор Национальной комиссии по вопросам развития и реформ, Китай; г-н Зигмар Габриэль, министр по охране окружающей среды, Германия; г-н Эрик Сульхейм, министр по охране окружающей среды, Норвегия; г-жа Батильда Буриан, государственный министр, Объединенная Республика Танзания; и г-н Хуан Самавия, Генеральный директор Международной организации труда.

9. Выступавшие отметили, что, хотя инвестиционных средств, направляемых на более чистые технологии – технологии, которые по своим экологическим характеристикам значительно превосходят существующие, - недостаточно, эффективность рынка будет зависеть от определения правительствами стратегического направления продвижения к тому, что кто-то назвал новой финансовой структурой. Главный упор делался на то, что необходимо отказаться от заклинания, что "правительство решит проблемы" или "частный сектор решит проблемы", и занять позицию, признавая, что именно разумный подход к государственной политике, рынкам и предпринимателям откроет путь для новшеств и инвестиций в более чистые технологии. Была также подчеркнута важность согласования национальной и многосторонней политики с принятием политических решений.

10. Выступавшие отметили важность установления достаточно высокой цены на углеродные квоты, которая предсказуема в долгосрочной перспективе. Растущие рынки углеродных квот дают необходимые средства и нуждаются в расширении, но их недостаточно самих по себе для осуществления требуемых перемен. Общие инвестиционные потребности велики – около 200-210 млрд. долл. США ежегодно к 2030 году, согласно оценкам секретариата РКИК ООН, - но скромны с учетом мирового ВВП. Международное энергетическое агентство и другие организации отметили, что крупные инвестиции в инфраструктуру энергетики необходимы в любом случае; задача заключается в том, чтобы эти инвестиции были сопоставимы с задачами сокращения выбросов. Выступавшие подчеркнули также те преимущества, которые дает

"зеленый рост" для охраны окружающей среды, экономики, решения социальных вопросов и вопросов развития.

11. Что касается "Балийской дорожной карты", то было отмечено, что технология, финансирование и подготовка кадров позволят увязать между собой участие развивающихся стран и обязательства развитых стран. Развивающиеся страны больше не нужно убеждать в преимуществах "зеленого роста", но они, действительно, нуждаются в финансовой и технической помощи для перехода к низкоуглеродной экономике. Участники группы обменялись также своим опытом и планами в отношении разных национальных подходов, которые охватывают целый спектр методов, начиная с проведения аукционов квот на выбросы и использования средств, полученных на них, для расширения инвестиций в технологии производства более чистой энергии и кончая разделением рисков правительства и оказанием поддержки технологическому развитию.

12. Заседание, называвшееся "Готовы ли финансовые рынки к привлечению необходимых инвестиций?", координировалось г-ном Бертом Кундерсом, министром сотрудничества и развития, Нидерланды. Вступительные замечания были сделаны г-жой Моник Барбю, руководителем и Председателем Фонда глобальной окружающей среды, и г-ном Майклом Либрайхом, руководителем организации "Финансирование новой энергетики". В составе членов группы были г-н Андриас Карлгрен, министр охраны окружающей среды, Швеция; г-н Нил Эккерт, руководитель ОАО "Климатическая биржа"; г-н Роберт Такон, руководитель отдела управления рисками "Стэндрт Чартерт-банка" и председатель программы ЮНЕП "Финансовая инициатива"; г-н Олав Хьёрвен, директор Бюро по политике в области развития Программы развития Организации Объединенных Наций; и г-жа Кристалина Георгиева, директор управления по вопросам устойчивого развития Всемирного банка.

13. В выступлениях и последующем обсуждении выступавшие и члены группы отчасти вернулись к темам предыдущего заседания, утверждая, что борьба с изменением климата, экономический рост и борьба с бедностью сопоставимы, что имеется достаточно инвестиционного капитала для сокращения выбросов парниковых газов за счет использования новых технологий и что перед правительствами стоит задача проведения политики, которая объединяет государственные интересы, связанные с изменением климата, с мотивацией частного сектора, позволяя в результате этого функционировать рынкам.

14. Выступление, посвященное тенденциям инвестирования в секторе возобновляемых источников энергии, показало, что финансовый сектор готов при благоприятных условиях направлять средства на смягчение последствий изменения климата. Выступавшие представители частного сектора пояснили, что вопрос о возобновляемых источниках энергии "утратил свою размытость" и финансовый сектор воспринимает его как ведущее направление бизнеса. Продолжающийся стремительный рост в этом секторе является одновременно результатом и стимулом для введения новых финансовых продуктов. Группа подчеркнула значение такой информации для нового понимания глубинных перемен, происходящих в этом секторе. Однако одной из областей, вызывающих озабоченность, является отсутствие активности в самых бедных развивающихся странах, в частности в странах Африки. Несколько выступавших подчеркнули ответственность правительств за охрану интересов самых бедных слоев населения и тех слоев населения, которые пострадали в результате реструктуризации промышленности, обусловленной переходом к использованию низкоуглеродных источников энергии. Было отмечено, что нынешние механизмы финансирования получают недостаточно ресурсов для решения задачи адаптации.

15. Выступавшие еще раз подчеркнули значение рынков углеродных квот в распределении и направлении капитала в русло "чистого" инвестирования и еще раз отметили, что чрезвычайно важно поддерживать достаточно высокие и предсказуемые цены на углеродные квоты. В частности, было сказано, что развивающиеся страны в наименьшей степени способны покрыть высокие расходы технологического характера и зачастую, с точки зрения инвесторов, представляют собой наибольший риск, поэтому организациям государственного сектора необходимо сыграть свою роль, взяв на себя определенную часть риска. С трибуны была высказана мысль, что надо как можно быстрее включиться в рыночную деятельность другим секторам, деятельность которых связана с парниковыми газами, и таким секторам, как лесное и сельское хозяйство, даже в случае, если они не полностью понимают доводы науки.

16. Один из выступавших отметил, что, хотя и правильно утверждать, что правительства должны обеспечить нормальные политические условия, просвещенная часть частного сектора, финансового сектора должна занимать активную позицию, опережая правительства даже в

случаях, когда сохраняется неопределенность. Инвестиции, размещенные в настоящее время без учета ограничений на использование углеродов в будущем, безусловно, окажутся неразумными.

17. Заключительное пленарное заседание по теме "Привлечение капитала – видение проблемы на местном уровне" началось со вступительных замечаний г-на Апирака Косайодхина, губернатора Бангкока. Затем Директор-исполнитель ЮНЕП Ахим Штайнер взял на себя руководство обсуждением в группе, в составе которой были г-н Фернандо Ибанеш, руководитель компании "Сагуапак", Боливия; г-н Эндрю Этуайер, руководитель компании "Пауэр Уорлд лтд.", Гана; г-жа Барбара Джеймс, руководитель компании "Хеншоу кэпитал партнерс", Нигерия; и д-р Хариш Ханди, управляющий компании "Селко", Индия.

18. С точки зрения тех, кто работает на местном уровне, растущее осознание значения изменения климата различными группами, ощущение потребности в ином мышлении и подходах и понимание потенциальных возможностей имеют решающее значение. Это справедливо для таких неоднородных групп, как жители крупных городов, местные банкиры, владельцы предприятий, владельцы компаний, специализирующихся на венчурных инвестициях, и управляющие пенсионными фондами, среди прочих. Расширение возможностей различных профессиональных групп по выработке новых подходов к направлению инвестиций на развитие более чистых источников энергии происходило одновременно с углублением осознания этой проблемы.

19. Выступавшие подчеркнули также значение соответствующих форм финансирования, которые соотносятся с возможностями – в том числе бедных слоев населения – оплаты более чистой энергии. Соответствующее финансирование в сочетании с соответствующей технологией, донесенное до народа, – речь идет об ориентированных на местные возможности конкретных решениях финансовых потребностей – имеет важное значение. Это может выражаться в использовании государственных средств для заполнения финансовых пробелов и тем самым стимулирования инвестирования и кредитования на местах. В таких случаях чрезвычайно важно консультироваться с группами местного населения, чтобы убедиться, что такие решения действительно подходят для конкретной группы.

20. Было предложено придерживаться подходов, основанных на концепции "глобальной инфраструктуры", сочетающей в себе различные виды государственной политики, ориентированной на решение задач просвещения, обучения и подготовки кадров и инвестирования средств. Подход Индии к обеспечению самостоятельности в области сельского хозяйства был приведен в качестве примера для такого рода реформистских усилий, которые необходимы при переходе к низкоуглеродной экономике.

21. Обсуждения за круглым столом проводились при помощи координаторов и в ряде случаев включали краткие выступления. Было признано, что удалось добиться положительных сдвигов в увеличении инвестиций в чистые технологии производства энергии, а также стремительного расширения рынка углеродных квот. Для дальнейшего ускорения этих положительных сдвигов правительствам необходимо создать условия для расширения инвестиций частного сектора – внутренних и внешних – в технологии, инфраструктуру и службы, смягчающие последствия от сокращения использования углеродов. Для этого нужны стабильная долгосрочная политика и регулирующие механизмы, сочетающиеся с механизмами государственного финансирования, которые подпитывают частный капитал на всех этапах развития технологии. Перечисленные программы охватывают принятие льготных законов для использования возобновляемых источников энергии, а также программы поддержки, подобные строительным нормам, "зеленым государственным закупкам", программам стимулирования развития экологически чистого транспорта, просвещения общественности и подготовки кадров.

22. ЮНЕП и другие организации системы Организации Объединенных Наций могли бы сыграть ключевую роль в оказании помощи развивающимся странам в проведении такой политики и создании организационных механизмов, а также в наращивании их потенциала для доступа к финансированию. При разработке политики необходимо принимать в расчет заинтересованные группы населения, в том числе гражданское общество и органы власти местного уровня. Был выдвинут призыв к созданию сильного международного механизма с четкими целями и финансовой структурой, особенно для поощрения инвестирования в развивающихся странах.

23. Финансовым механизмам необходимо обеспечивать стимулы для проведения в жизнь не наносящих вреда климату решений и ставить в неблагоприятные условия (высокие цены) системы, ориентированные на активное использование углеродов. Один из выступавших

отметил, что важные обязательства по Киотскому протоколу могут стимулировать развитие рынка углеродных квот, который со всей ясностью продемонстрировал колоссальный потенциал по привлечению финансовых средств для смягчения последствий изменения климата. Однако до сего времени он давал серьезные выгоды промышленным странам и небольшому числу крупнейших развивающихся стран. Рынок углеродных квот необходимо расширять и делать более гибким, а Механизм чистого развития необходимо далее развивать, чтобы добиться более справедливого регионального распределения. Нужны модели привлечения соответствующих форм финансирования для малых и средних предприятий (МСП) и создания условий для работы рынков капитала. Нужны новые подходы к финансированию конечных пользователей, большинство из которых связано с привлечением местных источников капитала. Рыночные механизмы должны стимулировать отказ от вырубки лесов, охрану лесов и органическое земледелие.

24. Государственно-частные партнерства, такие как национальные фонды в защиту климата с участием частного сектора, были охарактеризованы как важный метод работы. Необходимо вести поиск других новых источников финансирования, таких как продажа на аукционах квот на выбросы и распространение рычагов типа Механизма чистого развития на другие киотские механизмы. Было предложено использовать инструменты, подобные тем, которые используются в рамках Монреальского протокола. Другие выступавшие отметили важность режимов интеллектуальной собственности в стимулировании передачи технологий.

25. Что касается адаптации, то опыт финансирования процесса адаптации ограничен, поскольку многие страны находятся все еще на стадии рассмотрения вопроса об уязвимости своих государств и определении очередности действий. Удалось прийти к согласию относительно того, что Адаптационный фонд необходимо срочно вводить в действие. Ряд выступавших отметил, что, хотя поступления от деятельности Механизма чистого развития являются важным первоначальным шагом Фонда, для того чтобы быть на высоте поставленной задачи, промышленным странам необходимо срочно выделить дополнительные средства.

26. Консультации на уровне министров по вопросу о привлечении финансовых средств для борьбы с изменением климата стали первой важной возможностью после тринадцатого совещания Конференции Сторон РКИК ООН в Бали обсудить проблемы финансирования и передачи технологий; в их результате было высказано множество идей, обрисованы перспективы, рассказано об опыте и представлены замечания. Не было сделано никакой попытки подвести итоги относительно очередности задач, стоящих перед разными участниками, будь то правительства, частный сектор, неправительственные организации или межправительственные организации, либо определить конкретные действия, которые каждый из них мог бы или должен был бы предпринять. Цель, скорее, состояла в том, чтобы заложить основу для обсуждения и больше узнать о финансовом секторе и его роли в деле борьбы с изменением климата. Министры и другие главы делегаций получили возможность узнать больше друг от друга и оценить возможности, открывающиеся для проведения конструктивной политики по привлечению необходимых финансовых средств.

27. Таким образом, консультации заложили прекрасную основу для дальнейшего творческого анализа крупных перемен, которые необходимы для наращивания инвестиций в технологии, и методов, которые привели к сокращению выбросов парниковых газов, – как новых подходов, так и развивающихся или расширяющихся проверенных моделей. В ходе консультаций преобладал оптимизм – многое необходимо еще сделать, но многое уже делается и еще больше можно сделать.

### **III. Резюме консультаций на уровне министров, посвященных международному экологическому руководству и реформе Организации Объединенных Наций**

28. Министры приступили к обмену мнениями с целью критической оценки осуществления решения SS.VII/1 о международном экологическом руководстве, которым Совет управляющих/Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров утвердил "Картахенский пакет", и последних событий, касающихся ЮНЕП, в рамках проведения более широкой реформы Организации Объединенных Наций, а также с целью внести вклад в ведущееся и предстоящее обсуждение на Генеральной Ассамблее.

29. Участники консультаций на уровне министров заслушали обзорное выступление о статусе неофициальных консультаций по экологическим вопросам в Организации Объединенных Наций, сделанное г-ном Клодом Хеллером Руссан, Мексика, и г-ном Петером Морером, Швейцария, являвшимися сопредседателями неофициальных консультаций. Г-н Хоаньо Пауло Капобланко, заместитель министра по окружающей среде, Бразилия, выступил с обзорным докладом о результатах Конференции министров по окружающей среде и развитию: "Задачи международного экологического руководства", которая состоялась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в сентябре 2007 года.

30. Работа группы координировалась г-ном Мартинусом ван Шалвиком, министром по вопросам окружающей среды и туризма, Южная Африка, и в ее состав входили г-н Франциско Сантос, вице-президент Колумбии; г-жа Клаудия Макмюррей, помощник государственного секретаря Соединенных Штатов Америки; г-н Джеймс Липе, Генеральный директор Международного фонда защиты дикой природы; и г-н Марк Халле, заведующий отделом торговли и инвестиций, Международный институт устойчивого развития, которые выступили по рассматриваемым вопросам. Обмен мнениями включал также не ограниченное по времени обсуждение, при котором большое количество конструктивных выступлений участников показало значительную заинтересованность в этом вопросе. Участники обсудили различные варианты действий, подлежащие рассмотрению правительствами, ЮНЕП и международным сообществом.

31. Обращение вспять нынешней тенденции к глобальной деградации окружающей среды потребует укрепления экологического руководства на всех уровнях, что в свою очередь потребует от международных учреждений и механизмов большей согласованности и эффективности действий и расширения сотрудничества при решении важных существующих и возникающих мировых экологических проблем. Отвечающие за охрану окружающей среды министры, собравшиеся со всего мира, выразили общую озабоченность по этому вопросу, когда встретились в Мальмё, Швеция, на первой сессии Совета управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров в мае 2000 года. За этой сессией в 2001 году последовала серия межправительственных обсуждений вопроса о международном экологическом руководстве и принятии решения SS.VII/1 по этой теме Советом управляющих/Глобальным форумом по окружающей среде на уровне министров на его седьмой специальной сессии, состоявшейся в Картахене, Колумбия, в феврале 2002 года. В Картахенском пакете, утвержденном решением SS.VII/1, Совет/Форум подчеркнул необходимость максимально использовать существующие структуры и отметил эволюционный характер укрепления международного экологического руководства. Картахенский пакет по-прежнему считается важным политическим ответом.

32. В Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года<sup>8</sup>, который наметил глобальную политическую повестку дня, согласованную мировыми лидерами, был поднят, среди прочего, вопрос о международном экологическом руководстве, в частности с учетом реформирования Организации Объединенных Наций. В пункте 169 Итогового документа правительства выразили согласие рассмотреть возможность создания более согласованного организационного механизма, включающего более комплексную структуру, для решения экологических проблем в рамках системы Организации Объединенных Наций путем: улучшения положения в ключевых областях, вызывающих озабоченность, в том числе в области более тесной координации; совершенствования политического консультирования и руководства; углубления научных знаний, оценки и сотрудничества; более последовательного соблюдения договоров при соответствующем уважении к правовой автономии договоров и более полного включения экологической деятельности в более широкие рамки устойчивого развития на оперативном уровне, в том числе путем подготовки кадров.

33. Следуя положениям пункта 169 Итогового документа Всемирного саммита, Генеральная Ассамблея провела в 2006 году неофициальные консультации, посвященные организационным рамкам экологической деятельности Организации Объединенных Наций, работа по линии которых продолжалась в 2007 году. Сопредседатели процесса неофициальных консультаций опубликовали 14 июня 2007 года документ с изложением вариантов, в котором была подчеркнута необходимость: более тесной координации; улучшения политического консультирования и руководства; углубления научных знаний, оценки и сотрудничества; более

---

<sup>8</sup>

Резолюция Генеральной Ассамблеи 60/1 от 16 сентября 2005 года.

строгого соблюдения договоров при уважении правовой самостоятельности договоров и более полного включения экологической деятельности в более широкие рамки устойчивого развития на оперативном уровне, в том числе путем наращивания потенциала.

34. Конечным итогом процесса неофициальных консультаций в Генеральной Ассамблее стало резюме сопредседателей, которое заложило основу для дальнейших консультаций, начавшихся в январе 2007 года. Были предприняты шаги для рассмотрения необходимости и возможности принятия резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по международному экологическому руководству. Такая резолюция могла бы быть адресована на звеньях системы международного экологического руководства, включая ЮНЕП, предусматривать проведение регулярных пересмотров и установить формат будущих переговоров. Резолюция может быть посвящена прагматическим подходам, на которые было обращено внимание в ходе консультаций, в том числе роли науки, ориентированной на конкретные вопросы координации внутри системы Организации Объединенных Наций и сотрудничеству между многосторонними природоохранными соглашениями при уважении их правовой самостоятельности. Варианту регулярных совместных обращений за финансовой поддержкой для подготовки кадров в развивающихся странах по линии системы международного экологического руководства, в том числе для осуществления многосторонних природоохранных соглашений, может быть также уделено внимание.

35. Участники положительно отозвались о работе сопредседателей неофициальных консультаций. Они отметили, что, хотя возникло определенное расхождение мнений по отдельным моментам документа с изложением вариантов, это был очень важный и полезный документ. Они отметили также значение вклада ЮНЕП, в том числе Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров, в текущее обсуждение. Ряд участников призвал к дальнейшему повышению роли и совершенствованию функционирования Совета/Форума.

36. Ряд участников заявил, что существует риск того, что срочный характер и масштаб экологических проблем превысят возможности существующих учреждений. Было сказано также, что нынешняя структура международного руководства имеет ряд сильных сторон, так как она децентрализована, специализирована и относительно гибка. Однако было отмечено, что существующая организационная структура должна стать более эффективной и действенной. Было сказано также, что ЮНЕП достигла важных успехов в этом отношении, в том числе за счет разработки своей Среднесрочной стратегии. В связи с этим участники высоко оценили роль ЮНЕП в Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития, ее сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций по вопросам охраны окружающей среды и борьбы с бедностью и ее участие как учреждения-нерезидента в экспериментальных программах в рамках реформы "Единство действий ООН".

37. Участники консультаций заявили, что международное экологическое руководство и реформа Организации Объединенных Наций носят эволюционный характер, и отметили, что заинтересованы и далее участвовать в обсуждении. Представители правительств и гражданского общества отметили, что рост инвестиций в охрану окружающей среды, в частности направляемых на смягчение последствий и адаптацию к изменению климата, придали новое измерение международному экологическому руководству и национальной экологической политике. Ряд из них отметил, что существует потребность в проведении соответствующих мероприятий по управлению этими инвестициями для того, чтобы они содействовали достижению целей устойчивого развития.

38. Текущий процесс реформирования Организации Объединенных Наций дает возможность для расширения природоохранной деятельности Организации Объединенных Наций. Варианты укрепления, реформирования или обновления ЮНЕП следует рассматривать под данным углом зрения. Многие делегаты подчеркнули важность сохранения штаб-квартиры ЮНЕП в Найроби, Кения. Устойчивый рост внимания, уделяемого политическими кругами охране окружающей среды, подкрепил этот процесс реформирования, и ширится признание того, что экологическую устойчивость нельзя рассматривать изолированно от устойчивого развития и экономического роста. Включение вопросов охраны окружающей среды в другие сектора и при этом повышение роли министерств охраны окружающей среды позволили бы добиться необходимого комплексного подхода к рассмотрению экологических проблем. Было подчеркнуто, что проблемы охраны окружающей среды необходимо учитывать при планировании развития и разработке экономических стратегий. В ходе осуществления решения следует поощрять новые партнерские связи между ЮНЕП и ПРООН, Международной организацией труда и другими

учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Ряд участников заявил, что необходимо и далее повышать роль Группы по рациональному природопользованию.

39. В ходе консультаций было заявлено, что Среднесрочная стратегия ЮНЕП на 2010-2013 годы является важным шагом в укреплении программной поддержки ЮНЕП усилий по укреплению международного экологического руководства, уходящего корнями в Картахенский пакет<sup>9</sup>. Многие делегации призвали к дальнейшему укреплению финансовой базы ЮНЕП, в частности к осуществлению Балийского стратегического плана. Была подчеркнута роль ЮНЕП в укреплении научной базы Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, в частности развивающихся стран, и ряд представителей выразил мнение, что текущее рассмотрение вопроса "Экологический дозор", "Видение 2020 года" могло бы дать результаты в этом отношении.

40. Была выражена поддержка реформированию подхода Организации Объединенных Наций к охране окружающей среды как к одному из краеугольных камней ее деятельности, а также наращиванию ее финансовых ресурсов. Сложные, нарастающие и взаимосвязанные проблемы охраны окружающей среды срочно нуждаются в скоординированном ответе, в том числе в иных политических секторах, помимо экологического. Были обсуждены различные меры, в том числе улучшение координации деятельности учреждений, в настоящее время занимающихся охраной окружающей среды, и расширение сотрудничества с многосторонними организациями, занимающимися экономическими проблемами и проблемами развития. Ряд делегатов обратил внимание на работу, ведущуюся Специальной совместной рабочей группой по расширению сотрудничества и координации между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, приведя ее в качестве хорошего примера.

41. Был обсужден вопрос об укреплении ЮНЕП или ее преобразовании в специализированное учреждение с соответствующими полномочиями по улучшению координации, а также вопрос о возможном создании новой организации Объединенных Наций по охране окружающей среды. Идея создания зонтичной организации по охране окружающей среды, которая будет заниматься также вопросами устойчивого развития и включать ЮНЕП, Фонд глобальной окружающей среды и многосторонние природоохранные соглашения, также была вынесена на обсуждение. Процесс реформирования не должен приводить к появлению новых соглашений, имеющих обязательный характер. Многие участники отметили необходимость комплексного подхода к международному экологическому руководству. Министры и главы делегаций обещали продолжать обмен мнениями относительно того, каким образом содействовать в дальнейшем развитии концепции международного экологического руководства.

42. Была подчеркнута важность привлечения министров иностранных дел и других министров, когда речь зашла конкретно о Конференции на уровне министров по окружающей среде и развитию в Бразилии. При поиске путей продвижения вперед было предложено, чтобы форма следовала за содержанием и чтобы в первую очередь были четко обозначены цели международного сообщества.

43. Многие участники подчеркнули степень сближения мнений. Была выражена широкая поддержка необходимости дальнейшего укрепления ЮНЕП, в том числе за счет укрепления ее присутствия в регионах, ее финансовой базы и ее способности к выполнению Балийского стратегического плана, не забывая при этом о других более амбициозных вариантах укрепления международного экологического руководства через открытый диалог. В связи с этим ряд участников заявил, что необходимо более четко определиться по вопросам терминологии и областям сближения взглядов. Большинство подчеркнуло важность срочного принятия дальнейших мер по укреплению ЮНЕП.

---

<sup>9</sup> Картахенский пакет относится к числу рекомендаций Межправительственной группы открытого состава по вопросам международного экологического руководства в составе министров или их представителей. Доклад Группы, содержащий ее рекомендации, был утвержден Советом управляющих его решением SS.VII/1 от 15 февраля 2002 года и приводится в приложении к этому решению.